



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Kreuzlinienlaser 3x360°, 520nm, grün,
1/4" und 5/8" Gewinde im Koffer
Artikel-Nr.: 905569
23.07.2025





EU-Konformitätserklärung



Wir, die

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklären, dass die EU-Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wird und sich auf das folgende Produkt bezieht:

STIER Kreuzlinienlaser 3x360°, 520nm, grün, 1/4" und 5/8" Gewinde im Koffer (905569)
EAN: 4251709626664

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der europäischen Union:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

Berlin, den 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



EU Declaration of Conformity



We, the

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Declare that the EU Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility and relates to the following product:

**STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, green, 1/4" and 5/8" thread in case
(905569)
EAN: 4251709626664**

The subject matter of the above statement is in accordance with the relevant harmonization legislation of the European Union:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

Berlin, the 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



Declaración de conformidad de la UE



Nosotros, los

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declarar que la Declaración UE de conformidad se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad y se refiere al siguiente producto:

STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, verde, 1/4" y 5/8" rosca en estuche
(905569)
EAN: 4251709626664

El objeto de la declaración anterior está de acuerdo con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibile, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



Déclaration de conformité UE



Nous, les

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclarer que la déclaration UE de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité et concerne le produit suivant :

STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, vert, filetage 1/4 » et 5/8 » dans l'étui (905569)
EAN : 4251709626664

L'objet de la déclaration ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union européenne :

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



Dichiarazione di conformità UE



Noi, il

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlino

Dichiariamo che la Dichiarazione di Conformità UE è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

Laser a linee incrociate STIER 3x360°, 520nm, verde, filettatura 1/4" e 5/8" in valigetta (905569)

EAN: 4251709626664

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



EU-conformiteitsverklaring



Wij, de

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlijn

Verklaar dat de EU-conformiteitsverklaring onder onze eigen verantwoordelijkheid is afgegeven en betrekking heeft op het volgende product:

STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, groen, 1/4" en 5/8" schroefdraad in koffer (905569)
EAN: 4251709626664

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring is in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

Berlin, de 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



Deklaracja zgodności UE



My, Duch Święty

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam, że deklaracja zgodności UE została wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i odnosi się do następującego produktu:

STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, zielony, gwint 1/4" i 5/8" w walizce (905569)
EAN: 4251709626664

Przedmiot powyższego oświadczenia jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



EU-försäkran om överensstämmelse



Vi, den

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Förklara att EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på vårt eget ansvar och avser följande produkt:

STIER Cross Line Laser 3x360°, 520nm, grön, 1/4" och 5/8" gänga i fodral (905569)
EAN: 4251709626664

Innehållet i ovanstående uttalande är i enlighet med relevant harmoniseringslagstiftning i Europeiska unionen:

EN 61326-1:2013 EN IEC 61000-3-2:2019, EN61000-3-3:2013/A1:2019, EN 61326-1:2013 EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN 61000-4-6:2014/AC:2015 EN 61000-4-8:2010 EN IEC61000411:2020/AC:202006

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 23.07.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten.....	15
2	Sicherheitsanweisung	16
3	Inbetriebnahme	17
4	Produktbeschreibung.....	17
5	Stromversorgung	17
6	Einlegen/Aufladen der Li-Ion-Akkus.....	18
7	Genauigkeitsüberprüfung	18
8	Specifications	24
9	Safety precaution.....	25
10	Commissioning.....	26
11	Product	26
12	Power supply	26
13	Inserting/charging the Li-Ion batteries.....	26
14	Accuracy check.....	27
15	Características técnicas.....	33
16	Precaución	34
17	Comisionamiento.....	35
18	Producto	35
19	Fuente de alimentación	35
20	Inserción/carga de las baterías de iones de litio	35
21	Comprobación de la precisión.....	36
22	Spécifications	42
23	Précaution.....	43
24	Commande.....	44
25	Produit	44
26	Alimentation	44
27	Insertion/charge des batteries Li-Ion	45
28	Vérification de l'exactitude	45
29	Indicazioni.....	51
30	Precauzioni di sicurezza	52
31	Committenza	53
32	Prodotto.....	53
33	Alimentatore	53
34	Inserimento/ricarica delle batterie agli ioni di litio	53
35	Controllo dell'accuratezza.....	54
36	Specificaties	60
37	Veiligheidsmaatregel	61
38	Inbedrijfstelling	62
39	Product	62
40	Voeding.....	62
41	De Li-Ion accu's plaatsen/opladen	63
42	Controle van de nauwkeurigheid	63
43	Specyfikacje	69
44	Środki ostrożności.....	70

45	Uruchomienie	71
46	Produkt	71
47	Zasilacz	71
48	Wkładanie/ladowanie akumulatorów litowo-jonowych	71
49	Kontrola dokładności	72
50	Specifikationer	78
51	Säkerhetsåtgärder	79
52	Idrifttagning	80
53	Produkt	80
54	Strömkälla	80
55	Sätta i/ladda Li-Ion-batterierna	80
56	Kontroll av noggrannhet	81

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



ACHTUNG

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



HINWEIS

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe vornehmen.



DE GEFÄHRliche ELEKTRISCHE SPANNUNG - Vorsicht! Entfernen Sie vor jedem Eingriff den dazugehörigen Akku oder ähnliche Risikofaktoren vermeiden.



DE GEFÄHRDUNG DURCH PLÖTZLICHEN START – Vorsicht: Das Produkt kann nach einem Stromausfall o.ä. plötzlich neustarten.



VORWORT

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

ÜBER DIESE ANLEITUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.





ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch.

DANKE, DASS DU DICH FÜR STIER ENTSCIEDEN HAST.

STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

VIEL ERFOLG BEI DEINEM PROJEKT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.





RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

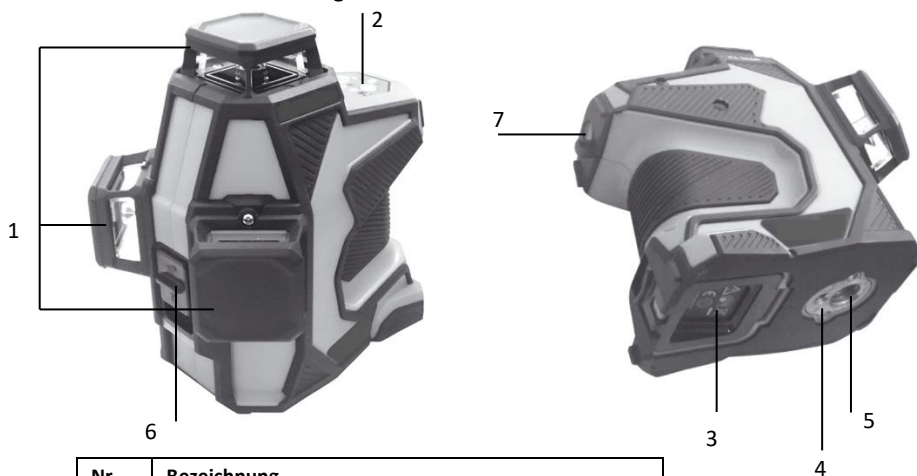
Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (MSKU NUMMER EINFÜGEN) in das Suchfeld ein.



1 Technische Daten

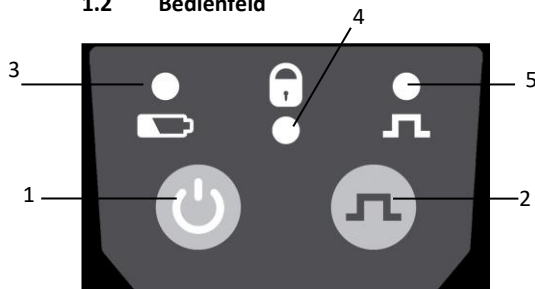
	STIER Kreuzlinienlaser 3x360° (905569)
Reichweite/mit Empfänger	50 m/100 m
Genauigkeit	±0,2 mm/m
Selbstnivellierung	± 4°
Nivellierzeit typisch	< 3"
Betriebsdauer	> 5 Stunden
Betriebstemperatur	-10°C bis +50°C
Lagertemperatur	-20°C bis +70°C
Rel. Luftfeuchtigkeit	< 90%
Staub- und Wasserschutz	IP65
Stativgewinde	1/4", 5/8"
Laser	Klasse II 520nm < 1 mW
Stromversorgung	3.7V 5200 mAh Li-ion
Abmessungen	140x138x110 mm
Gewicht (ohne Batterie mit Batterie)	660 g 774 g

1.1 Produktdarstellung



Nr.	Bezeichnung
1	Austrittsöffnung Laserstrahlung
2	Bedienfeld
3	Batteriefachdeckel
4	Stativaufnahme 1/4"
5	Stativaufnahme 5/8"
6	Pendelsperre
7	Befestigungsmöglichkeit für Nägel oder Schrauben

1.2 Bedienfeld



Nr.	Bezeichnung
1	Ein-/Austaste für: Gerät + Laserstrahlen
2	Ein-/Ausschaltung des Pulsmodus
3	Batteriezustandsanzeige
4	Pendelsperre – Anzeige
5	Pulsmodus – Anzeige

2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen

Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

2.1 Sicherheitshinweise für Messgeräte



VORSICHT

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geräts. Vor Gebrauch des Geräts lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Weitergabe des Geräts an einen anderen Nutzer, muss die Anleitung diesem übergeben werden.



Omniliner G3D

Laser Klasse 2

<1mW, 520 nm

IEC 60825-1: 2007-03

Laserstrahlung! Nicht in den Laserstrahl blicken



VORSICHT

Nicht in den Laserstrahl blicken, den Laserstrahl

- Das Gerät darf nur zweckgemäß verwendet werden.
- Die Aufkleber und Warnschilder dürfen nicht entfernt oder unkenntlich gemacht werden.

Sie erhalten Ihr Gerät mit einem Warnschild auf Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild auf Deutsch.

nicht auf Personen oder Tiere richten. Ihr Augenlicht ist sonst in Gefahr.

- Aus Sicherheitsgründen die Augen schließen oder wegblicken.

- Den Laserstrahl bzw. die Laserebene nicht auf Augenhöhe einrichten.
 - Halten Sie Kinder und Dritte von Lasergeräten fern.
 - Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können.
- Eine Lasersichtbrille wird nur verwendet, um den Laserstrahl besser sehen zu können. Sie dient nicht als Schutzbrille vor Laserstrahlen oder als Sonnenbrille. Die Laserbrille schützt nicht vor UV-Licht und verringert die Wahrnehmung von Farbunterschieden.

3 Inbetriebnahme

3.1 Vor Inbetriebnahme



ACHTUNG

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die

Unversehrtheit des Kreuzlinienlasers. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Werkzeugen.

3.2 Inbetriebnahme

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche oder ein Stativ. Verschieben Sie den Schalter und wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus aus:

1) Mit Nivellierautomatik:

Schieben Sie den Schalter in die Position . Die Horizontalebene schaltet sich automatisch ein.

Drücken Sie kurz die Taste , um die gewünschten Laserlinien einzuschalten.

Wenn die Neigung des Gehäuses außerhalb des Selbstnivellierbereichs liegt, blinken die Laserlinien 1-mal pro Sekunde. Drücken Sie kurz die Taste , um den Pulsmodus ein- oder auszuschalten. Schieben Sie den Schalter in die Position , um das Gerät auszuschalten.

2) Zum Erzeugen der geeigneten Laserlinien:

Schieben Sie den Schalter in die Position . Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Taste

3 Sekunden lang gedrückt. Die Horizontalebene schaltet sich automatisch ein.

Drücken Sie kurz die Taste , um die gewünschte Laserlinien einzuschalten.

Eingeschaltete Laserlinien blinken 1-mal pro 5 Sekunden. Halten Sie die Taste länger gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Um den Pulsmodus ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

4 Produktbeschreibung

Der Multiline-Kreuzlinienlaser wird zur Ermittlung und Überprüfung von horizontalen und vertikalen Linien und Ebenen verwendet. Das Gerät erzeugt zwei 360° Vertikallinien und eine 360° - Horizontallinie und ermöglicht einen Ausgleich der Gehäuseneigung bis zu $\pm 4^\circ$.

Das Gerät hat zwei Betriebsarten:

- Zum Erzeugen Laserlinien und –Ebene mit jeglichen Neigungen.
- Mit Nivellierautomatik der Gehäuseneigung bis zu $\pm 4^\circ$, zum Erzeugen waagrechter und senkrechter Laserlinien und –Ebenen.

Der Empfängerbetrieb ist dazu bestimmt, die Reichweite zu erweitern und Laserstrahlen des Linienlasers bei Tageslicht zu lokalisieren.

Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

5 Stromversorgung

Der Kreuzlinienlaser wird mit einem 3.7V 5200 mAh Li-Ion Akku betrieben (im Lieferumfang enthalten).

6 Einlegen/Aufladen der Li-Ion-Akkus

Legen Sie den Akku unter Beachtung der vorgegebenen Polarität in das Akku-Fach ein.

Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Akku. Wenn die Batterieanzeige rot blinkt, laden Sie den Akku auf. Der Akku wird wie folgt aufgeladen:

1) Nehmen Sie den Akku heraus.

2) Schließen Sie den Akku mit dem mitgelieferten Kabel an eine Stromquelle an.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Stromanzeige rot.

3) Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 5 Stunden.

4) Sobald die Batterieanzeige grün wird, trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle und legen Sie den Akku in das Akku-Fach ein.

7 Genauigkeitsüberprüfung

7.1 Überprüfung der Horizontallinie

Platzieren Sie das Gerät zwischen zwei Wänden, die mindestens 5m voneinander entfernt sind.

1. Platzieren Sie das Instrument in der Nähe der Wand A (Siehe Abb.A). Aktivieren Sie die horizontale und vertikale Linie bei gelöster Pendelsperre. Richten Sie das Instrument so aus, dass die Laserlinien sich an der näheren Wand A überschneiden. Markieren Sie den Punkt, in dem sich die Linien schneiden (Punkt A1).
2. Drehen Sie das Gerät um 180° und markieren Sie das Kreuz an der Wand mit dem Punkt B2. (Siehe Abb. B).

3. Stellen Sie das Gerät an die Wand B und richten Sie den Laser so, dass das Laserkreuz auf der gleichen Ebene mit dem Punkt B2 ist. (Siehe Abb. C).

4. Drehen Sie das Gerät um 180° und markieren Sie das Kreuz an der Wand A mit dem Punkt A3. (die Vertikallinie soll exakt durch den markierten Punkt A1 laufen) (Siehe Abb. D).

5. Messen Sie den Abstand (d) zwischen den Punkten A1 und A3 (Siehe Abb.D). Ist der Abstand mehr als 2 mm, kontaktieren Sie bitte ein autorisiertes Servicezentrum.

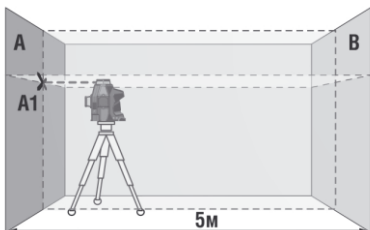


Abbildung A

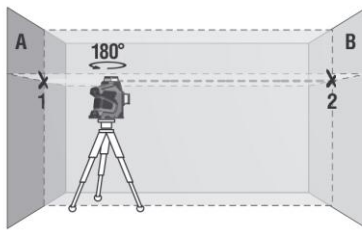


Abbildung B

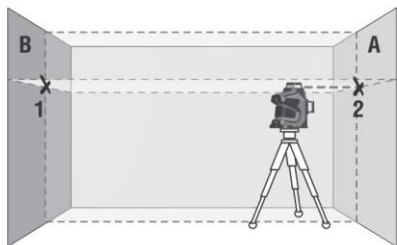


Abbildung B

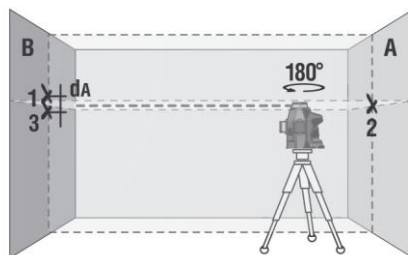


Abbildung D

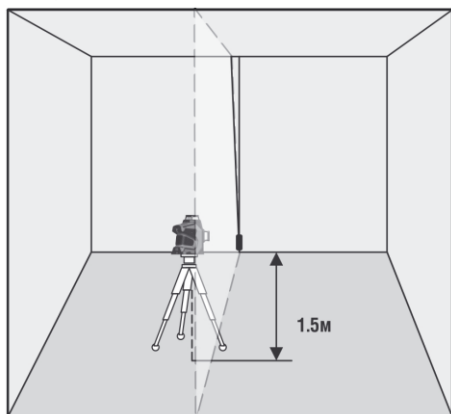
7.2 Überprüfung der Vertikallinie

Befestigen Sie ein Senklot an einer Schnur und positionieren Sie das Gerät ca. 1,5 m von dem Senklot entfernt (Siehe Abb. E).

1. Schieben Sie den Schalter in die EIN-Position, aktivieren Sie die Vertikallinie und richten Sie die Vertikallinie auf die Schnur aus.
2. Ist die Abweichung zwischen Linie und Schnur nicht größer als $\pm 0,2$ mm auf einen Meter der

Lotschnur, liegt das Gerät innerhalb der Toleranz. Ist die Lotschnur z.B. 2,5 m lang, darf die Abweichung 0,5 mm nicht übersteigen. Sollte eine Kalibrierung notwendig sein, kontaktieren Sie bitte ein autorisiertes Servicezentrum.

3. Drehen Sie das Gerät um 180° und richten Sie die Vertikallinie auf die Schnur aus.



7.3 Produktpflege



ACHTUNG

Der Kreuzlinienlaser ist ein präzises optisch-mechanisches Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Prüfen Sie den Zustand des Gerätes, bevor Sie es verwenden. Überprüfen Sie die Genauigkeit des Gerätes, nachdem es fallen gelassen wurde oder anderen mechanischen Belastungen ausgesetzt war.

Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung wieder ab, da andere Personen oder Tiere von den Laserstrahlen geblendet werden können.

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Gerät verwenden.
- Vermeiden Sie Stöße, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.

- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder einem Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie dort Fusselbildungen. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten. Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund verwendet werden, das Produkt für anderen Anwendungen zu verwenden.

EN

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up the product, putting it into operation or making any interventions.



EN DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE - Caution! Remove the associated battery or similar risk factors before each procedure.



EN RISK OF SUDDEN START – Caution: The product may restart suddenly after a power failure or similar.



FOREWORD

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.



ABOUT THIS GUIDE

Read the user manual carefully before setting up, operating or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use.

THANK YOU FOR CHOOSING STIER.

STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

GOOD LUCK WITH YOUR PROJECT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in

Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively.

Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.





RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

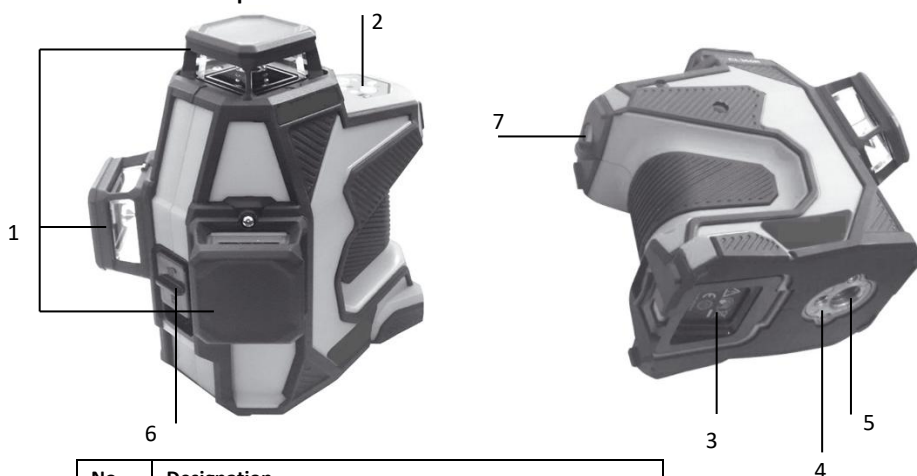
By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. To do this, please enter the manufacturer number (insert MSKU NUMBER) in the search field.



8 Specifications

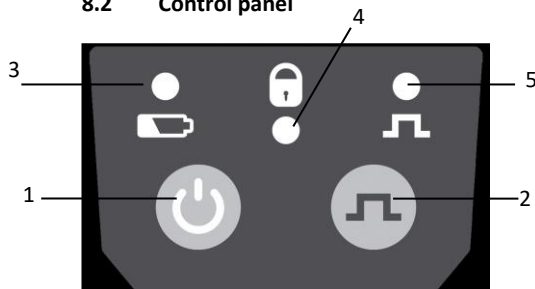
	STIER Cross Line Laser 3x360° (905569)
Reach/Receiver	50 m/100 m
Accuracy	±0.2 mm/m
Self-leveling	± 4°
Leveling time typical	< 3"
Life	> 5 hours
Operating temperature	-10°C to +50°C
Storage temperature	-20°C to +70°C
Relative humidity	< 90%
Dust and water protection	IP65
Tripod socket	1/4", 5/8"
Laser	Class II 520nm < 1 mW
Power supply	3.7V 5200 mAh Li-ion
Dimensions	140x138x110 mm
Weight (without battery with battery)	660 g 774 g

8.1 Product presentation



No.	Designation
1	Outlet opening laser radiation
2	Control panel
3	Battery compartment cover
4	Tripod mount 1/4"
5	Tripod mount 5/8"
6	Pendulum lock
7	Attachment option for nails or screws

8.2 Control panel



No.	Designation
1	On/Off Button for: Device + Laser Beams
2	Pulse mode on/off
3	Battery status indicator
4	Pendulum Lock Indicator
5	Pulse Mode Display

9 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

9.1 Safety instructions for measuring instruments



The operating instructions are part of the device. Before using the device, read this user manual carefully. If the device is passed on to another user, the instructions must be handed over to him.

- The device may only be used for its intended purpose.
- The stickers and warning signs must not be removed or made unrecognizable.

You will receive your device with a warning label in English. Please note the warning sign shown here in German.



Omniliner G3D

Laser Class 2

<1mW, 520 nm

IEC 60825-1:2007-03

Laser radiation! Don't look into the laser beam



Do not look into the laser beam, do not direct the laser beam at people or animals. Otherwise, your eyesight is in danger.

- Close your eyes or look away for safety reasons.
- Do not set up the laser beam or the laser plane at eye level.

- Keep children and third parties away from laser devices.
- Repair and maintenance may only be carried out by qualified personnel who use original replacement components.
- Do not use the device near flammable materials, as sparks may occur in the device.

Laser vision glasses are only used to be able to see the laser beam better. It does not serve as safety

glasses against laser beams or as sunglasses. The laser glasses do not protect against UV light and reduce the perception of color differences.

10 Commissioning

10.1 Before commissioning



ATTENTION

Check the integrity of the cross line laser before each start-up. Do not work with damaged tools.

10.2 Commissioning

Place the device on a stable surface or tripod. Move the switch and select the desired operating mode:

3) With automatic leveling:

Slide the switch to the position .

The horizontal plane turns on automatically. Short press the button  to turn on the desired laser lines.

If the inclination of the housing is outside the self-leveling range, the laser lines will flash 1 time per second. Press and release the button  to turn the pulse mode on or off. Slide the switch to the position  to turn off the device.

11 Product

The multiline cross line laser is used to determine and inspect horizontal and vertical lines and planes. The device generates two 360° vertical lines and one 360° horizontal line and allows the housing tilt to be compensated for up to $\pm 4^\circ$.

The device has two operating modes:

- To create laser lines and planes with any inclinations.

4) To create the inclined laser lines:

Slide the switch into position .

To turn on the device, press and hold the button

 for 3 seconds. The horizontal plane turns on automatically. Short press the button  to turn on the desired laser lines.

Switched on laser lines flash 1 time per 5 seconds.

Press and hold the button  to turn off the device. To turn pulse mode on or off, press and hold the button  for 3 seconds.

- With automatic levelling of the housing inclination up to $\pm 4^\circ$, for the generation of horizontal and vertical laser lines and planes. The receiver operation is designed to extend the range and locate laser beams of the line laser in daylight.

The device is suitable for indoor and outdoor use.

12 Power supply

The cross line laser is powered by a 3.7V 5200 mAh Li-Ion battery (included).

13 Inserting/charging the Li-Ion batteries

Insert the battery into the battery compartment, respecting the specified polarity.

Use only the supplied battery. If the battery indicator flashes red, charge the battery. The battery is charged as follows:

1) Take out the battery.

2) Connect the battery to a power source using the included cable.

While charging, the power indicator lights up red.

3) The charging time of the battery is about 5 hours.

4) Once the battery indicator turns green, disconnect the charger from the power source and insert the battery into the battery compartment.

14 Accuracy check

14.1 Horizontal Line Review

Place the device between two walls that are at least 5m apart.

6. Place the instrument near wall A (see Fig.A). Activate the horizontal and vertical lines when the pendulum lock is released. Align the instrument so that the laser lines intersect on the closer wall A. Mark the point where the lines intersect (point A1).
7. Rotate the device 180° and mark the cross on the wall with the point B2. (See Fig. B).

8. Place the device against wall B and point the laser so that the laser cross is on the same plane as point B2. (See Fig. C).
9. Rotate the device 180° and mark the cross on wall A with the point A3. (the vertical line should run exactly through the marked point A1) (See Fig. D).
10. Measure the distance (d) between points A1 and A3 (see Fig.D). If the distance is more than 2 mm, please contact an authorized service center.

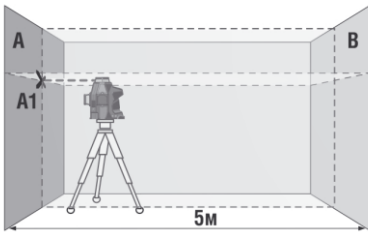


Illustration C

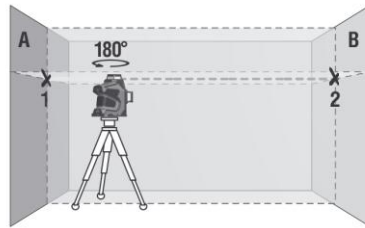


Figure B

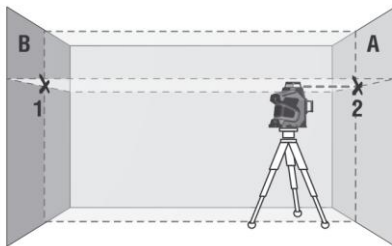


Illustration D

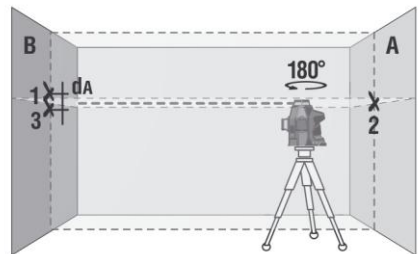


Figure D

14.2 Vertical Line Review

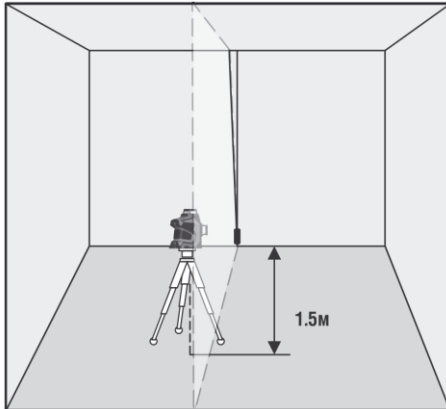
Attach a plumb line to a string and position the device about 1.5 m away from the plumb line (see Fig. E).

1. Slide the switch to the ON position, activate the vertical line and align the vertical line with the string.

2. If the deviation between the line and the cord is not greater than ± 0.2 mm per meter of the plumb cord, the device is within the tolerance. For example, if the solder cord is 2.5 m long, the deviation must not exceed 0.5 mm. If calibration is

necessary, please contact an authorized service center.

3. Rotate the device 180° and align the vertical line with the cord.



14.3 Product Care



ATTENTION

The cross-line laser is a precise optical-mechanical device and should always be handled with care. Check the condition of the device before using it. Check the accuracy of the device after it has been dropped or subjected to other mechanical stresses.

Turn off the device after use, as other people or animals may be dazzled by the laser beams.

- Treat the device with care, just as you would use a camera, binoculars, or other optical device.
- Avoid shocks, constant vibrations and extreme temperatures.

- Use the battery in accordance with safety regulations.
- Do not submerge the device under water.
- Wipe off dirt with a damp, soft cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- Treat the device like a telescope or camera.

During transport and storage, the device should be in its bag or a suitcase. In particular, clean the exit windows of the laser beams and avoid lint formation there. Cleaning with cleaning agents and solvents is prohibited. Do not hold the device under water or in other liquids. Opening the device on its own is prohibited. It may only be opened by an authorized service center.



This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. The packaging is made of raw materials and can therefore be reused or taken to a collection point.

EN

Note

The operating instructions are subject to change without notice. Our company does not take any responsibility for the loss of products. The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the product for other applications.

ES

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar el producto, ponerlo en funcionamiento o realizar cualquier intervención.



ES VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO - ¡Precaución! Retire la batería asociada o factores de riesgo similares antes de cada procedimiento.



ES RIESGO DE ARRANQUE REPENTINO – Precaución: El producto puede reiniciarse repentinamente después de un corte de energía o similar.



PREFACIO

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

ACERCA DE ESTA GUÍA

Lea atentamente el manual del usuario antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.





INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado.

GRACIAS POR ELEGIR STIER.

La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

BUENA SUERTE CON TU PROYECTO.

@stier_official
@STIER.Werkzeug
@STIER.Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desecho productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.



Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH

MANUAL EN LÍNEA

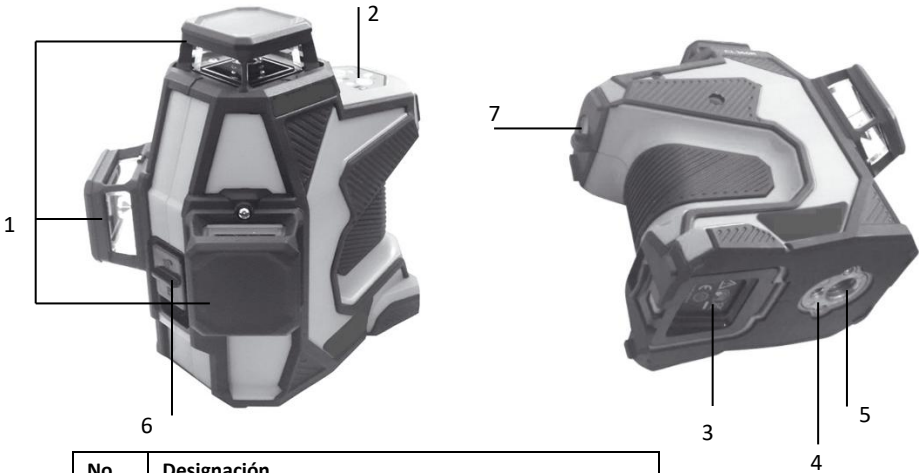
Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Para ello, introduzca el número de fabricante (inserte el número de MSKU) en el campo de búsqueda.



15 Características técnicas

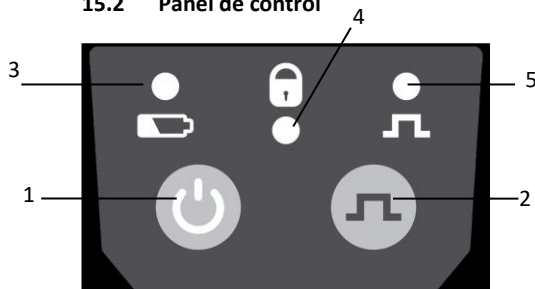
	Láser de líneas cruzadas STIER 3x360° (905569)
Alcance/Receptor	50 m/100 m
Exactitud	±0,2 mm/m
Autonivelante	± 4°
Tiempo de nivelación típico	< 3 "
Vida	> 5 horas
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +50 °C
Temperatura de almacenamiento	De -20 °C a +70 °C
Humedad relativa	< 90%
Protección contra el polvo y el agua	IP65
Zócalo de trípode	1/4", 5/8"
Láser	Clase II 520nm < 1 mW
Fuente de alimentación	3,7 V 5200 mAh de iones de litio
Dimensiones	140x138x110 milímetros
Peso (sin batería con batería)	660 g 774 g

15.1 Presentación del producto



No.	Designación
1	Radiación láser de apertura de salida
2	Panel de control
3	Tapa del compartimento de la batería
4	Montaje en trípode 1/4"
5	Montaje en trípode 5/8"
6	Bloqueo de péndulo
7	Opción de fijación para clavos o tornillos

15.2 Panel de control



No.	Designación
1	Botón de encendido/apagado para: Dispositivo + Rayos láser
2	Modo de pulso activado/desactivado
3	Indicador de estado de la batería
4	Indicador de bloqueo de péndulo
5	Pantalla de modo de pulso

16 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones

de este manual no sustituyen a las normas ni a las regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en lesiones graves.

16.1 Instrucciones de seguridad para instrumentos de medición



Las instrucciones de funcionamiento forman parte del dispositivo. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario. Si el dispositivo se transmite a otro usuario, las instrucciones deben ser entregadas a él.



Omniliner G3D
Láser de clase 2
<1 mW, 520 nm
IEC 60825-1:2007-03
¡Radiación láser! No mires al rayo láser

- El dispositivo solo se puede utilizar para el propósito previsto.
- Las pegatinas y las señales de advertencia no deben quitarse ni quedar irreconocibles.

Recibirás tu dispositivo con una etiqueta de advertencia en inglés. Tenga en cuenta la señal de advertencia que se muestra aquí en alemán.



No mire al rayo láser, no dirija el rayo láser a personas o animales. De lo contrario, su vista está en peligro.

- Cierre los ojos o mire hacia otro lado por razones de seguridad.

- No coloque el rayo láser ni el plano láser a la altura de los ojos.
- Mantenga a los niños y a terceros alejados de los dispositivos láser.
- La reparación y el mantenimiento solo pueden ser realizados por personal calificado

que utilice componentes de repuesto originales.

- No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables, ya que pueden producirse chispas en el dispositivo.

Las gafas de visión láser solo se utilizan para poder ver mejor el rayo láser. No sirven como gafas de seguridad contra los rayos láser ni como gafas de sol. Las gafas láser no protegen contra la luz ultravioleta y reducen la percepción de las diferencias de color.

17 Comisionamiento

17.1 Antes de la puesta en marcha



ATENCIÓN

Compruebe la integridad del láser de líneas

17.2 Comisionamiento

Coloque el dispositivo sobre una superficie estable o trípode. Mueva el interruptor y seleccione el modo de funcionamiento deseado:

- 5) Con nivelación automática:

Deslice el interruptor a la posición

El plano horizontal se enciende automáticamente.

Presione brevemente el botón para encender las líneas láser deseadas.

Si la inclinación de la carcasa está fuera del rango de autonivelación, las líneas láser parpadearán 1 vez por segundo. Presione y suelte el botón para activar o desactivar el modo de pulso. Deslice el interruptor a la posición para apagar el dispositivo.

18 Producto

El láser de líneas cruzadas multilínea se utiliza para determinar e inspeccionar líneas y planos horizontales y verticales. El dispositivo genera dos líneas verticales de 360° y una línea horizontal de 360° y permite compensar la inclinación de la carcasa hasta $\pm 4^\circ$.

El dispositivo tiene dos modos de funcionamiento:

- Para crear líneas láser y planos con cualquier inclinación.

cruzadas antes de cada puesta en marcha. No trabaje con herramientas dañadas.

- 6) Para crear las líneas láser inclinadas:

Deslice el interruptor a su posición

Para encender el dispositivo, mantenga presionado el botón durante 3 segundos. El plano horizontal se enciende automáticamente.

Presione brevemente el botón para encender las líneas láser deseadas.

Las líneas láser encendidas parpadearán 1 vez cada 5 segundos. Mantenga presionado el botón para apagar el dispositivo. Para activar o desactivar el modo de pulso, mantenga presionado el botón durante 3 segundos.

- Con nivelación automática de la inclinación de la carcasa hasta $\pm 4^\circ$, para la generación de líneas y planos láser horizontales y verticales. El funcionamiento del receptor está diseñado para ampliar el alcance y localizar los rayos láser del láser de línea a la luz del día. El dispositivo es adecuado para uso en interiores y exteriores.

19 Fuente de alimentación

El láser de líneas cruzadas funciona con una batería de iones de litio de 3,7 V y 5200 mAh (incluida).

20 Inserción/carga de las baterías de iones de litio

Inserte la batería en el compartimiento de la batería, respetando la polaridad especificada.

Utilice únicamente la batería suministrada. Si el indicador de batería parpadea en rojo, cargue la batería. La batería se carga de la siguiente manera:

- 1) Saque la batería.
 - 2) Conecte la batería a una fuente de alimentación utilizando el cable incluido.
- Durante la carga, el indicador de encendido se ilumina en rojo.

- 3) El tiempo de carga de la batería es de aproximadamente 5 horas.
- 4) Una vez que el indicador de batería se vuelva verde, desconecte el cargador de la fuente de alimentación e inserte la batería en el compartimiento de la batería.

21 Comprobación de la precisión

21.1 Revisión de la línea horizontal

Coloque el dispositivo entre dos paredes que estén separadas por al menos 5 m.

11. Coloque el instrumento cerca de la pared A (ver Fig.A). Active las líneas horizontales y verticales cuando se libere el bloqueo del péndulo. Alinee el instrumento de modo que las líneas láser se crucen en la pared A más cercana. Marque el punto donde se cruzan las líneas (punto A1).
12. Gire el dispositivo 180° y marque la cruz en la pared con el punto B2. (Ver Fig. B).

13. Coloque el dispositivo contra la pared B y apunte el láser de modo que la cruz del láser esté en el mismo plano que el punto B2. (Ver Fig. C).
14. Gire el dispositivo 180° y marque la cruz en la pared A con el punto A3. (la línea vertical debe pasar exactamente por el punto marcado A1) (Ver Fig. D).
15. Mida la distancia (d) entre los puntos A1 y A3 (ver Fig.D). Si la distancia es superior a 2 mm, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

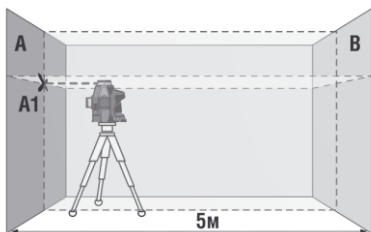


Ilustración E

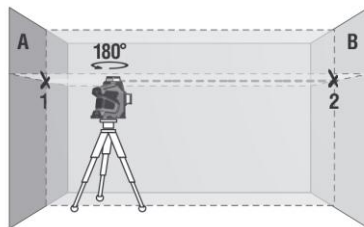


Figura B

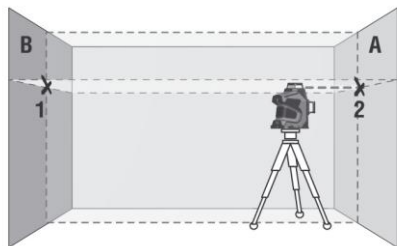


Ilustración F

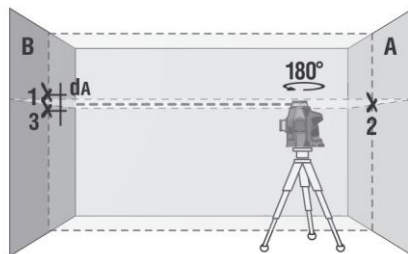


Figura D

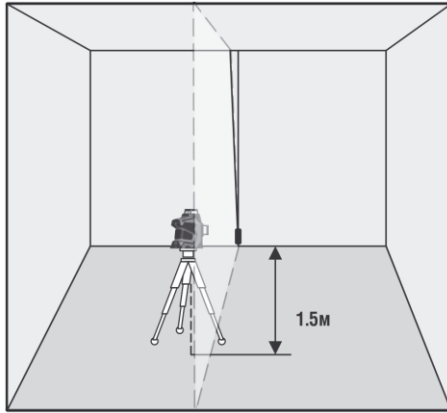
21.2 Revisión de la línea vertical

Fije una plomada a una cuerda y coloque el dispositivo a una distancia aproximada de 1,5 m de la plomada (consulte la Fig. E).

1. Deslice el interruptor a la posición ON, active la línea vertical y alinee la línea vertical con la cuerda.
2. Si la desviación entre la línea y el cable no es superior a $\pm 0,2$ mm por metro de la plomada, el

dispositivo está dentro de la tolerancia. Por ejemplo, si el cable de soldadura tiene una longitud de 2,5 m, la desviación no debe superar los 0,5 mm. Si es necesaria la calibración, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

3. Gire el dispositivo 180° y alinee la línea vertical con el cable.



21.3 Cuidado del producto



ATENCIÓN

El láser de líneas cruzadas es un dispositivo óptico-mecánico preciso y siempre debe manipularse con cuidado. Compruebe el estado del dispositivo antes de utilizarlo. Verifique la precisión del dispositivo después de que se haya caído o sometido a otras tensiones mecánicas.

Apague el dispositivo después de usarlo, ya que otras personas o animales pueden quedar deslumbrados por los rayos láser.

- Trate el dispositivo con cuidado, tal como lo haría con una cámara, binoculares u otro dispositivo óptico.
- Evita golpes, vibraciones constantes y temperaturas extremas.
- Utilice la batería de acuerdo con las normas de seguridad.

- No sumerja el dispositivo bajo el agua.
- Limpie la suciedad con un paño suave y húmedo.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.
- Trate el dispositivo como un telescopio o una cámara.

Durante el transporte y el almacenamiento, el dispositivo debe estar en su bolsa o en una maleta. En particular, limpie las ventanas de salida de los rayos láser y evite la formación de pelusas allí. Está prohibida la limpieza con productos de limpieza y disolventes. No sostenga el dispositivo bajo el agua ni en otros líquidos. Está prohibido abrir el dispositivo por sí solo. Solo puede ser abierto por un centro de servicio autorizado.



Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. El embalaje está hecho de materias primas y, por lo tanto, se puede reutilizar o llevar a un punto de recogida.

ES

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso. Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos. El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como motivo para utilizar el producto para otras aplicaciones.

FR

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



PRUDENCE

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement les instructions avant d'installer le produit, de le mettre en service ou d'effectuer des interventions.



FR TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Retirez la batterie associée ou les facteurs de risque similaires avant chaque procédure.



FR RISQUE DE DÉMARRAGE SOUDAIN – Attention : Le produit peut redémarrer soudainement après une panne de courant ou similaire.



AVANT-PROPOS

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

À PROPOS DE CE GUIDE

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.





CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte.

MERCI D'AVOIR CHOISI STIER.

L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

BONNE CHANCE DANS VOTRE PROJET.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.



Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH

MANUEL EN LIGNE

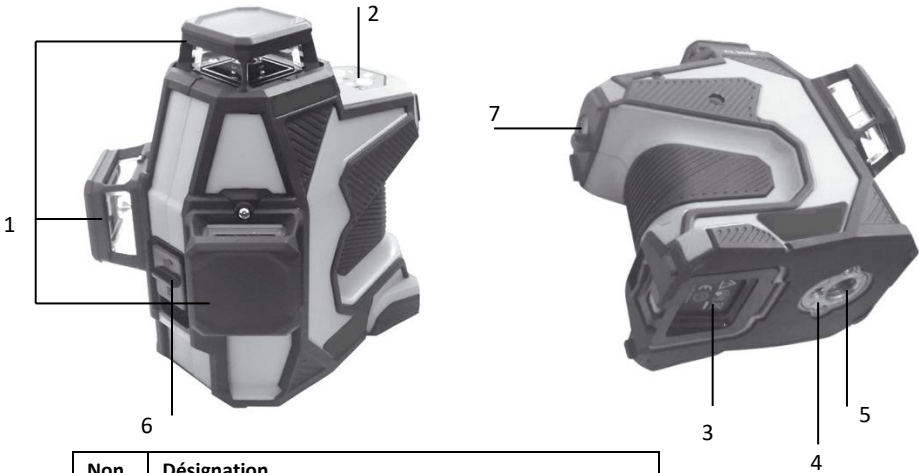
En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Pour ce faire, veuillez entrer le numéro du fabricant (insérer le numéro MSKU) dans le champ de recherche.



22 Spécifications

	STIER Laser à lignes croisées 3x360° (905569)
Portée/Récepteur	50 m/100 m
Exactitude	±0,2 mm/m
Autonivelant	± 4°
Temps de nivellement typique	< 3 secondes
Vie	> 5 heures
Température de fonctionnement	-10°C à +50°C
Température de stockage	-20°C à +70°C
Humidité relative	< 90 %
Protection contre la poussière et l'eau	Indice de protection IP65
Prise de trépied	1/4", 5/8"
Laser	Classe II 520nm < 1 mW
Alimentation	3.7V 5200 mAh Li-ion
Taille	140x138x110 millimètre
Poids (sans batterie avec batterie)	660 grammes 774 grammes

22.1 Présentation du produit



Non.	Désignation
1	Ouverture de sortie à rayonnement laser
2	Panneau de configuration
3	Couvercle du compartiment à piles
4	Support de trépied 1/4"
5	Support de trépied 5/8"
6	Verrouillage pendulaire
7	Possibilité de fixation pour les clous ou les vis

22.2 Panneau de configuration



Non.	Désignation
1	Bouton On/Off pour : Appareil + faisceaux laser
2	Mode impulsion activé/désactivé
3	Indicateur d'état de la batterie
4	Indicateur de verrouillage du pendule
5	Affichage du mode d'impulsion

23 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future.

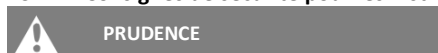
Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves.

23.1 Consignes de sécurité pour les instruments de mesure



PRUDENCE

Le mode d'emploi fait partie de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Si l'appareil est transmis à un autre utilisateur, les instructions doivent lui être remises.

- L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
- Les autocollants et les panneaux d'avertissement ne doivent pas être retirés ou rendus méconnaissables.

Vous recevrez votre appareil avec une étiquette d'avertissement en anglais. Veuillez noter le panneau d'avertissement illustré ici en allemand.



Omniliner G3D

Laser Classe 2

<1 mW, 520 nm

CEI 60825-1:2007-03

Rayonnement laser ! Ne regardez pas dans le faisceau laser



PRUDENCE

Ne regardez pas dans le faisceau laser, ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux. Sinon, votre vue est en danger.

- Fermez les yeux ou détournez le regard pour des raisons de sécurité.
- Ne placez pas le faisceau laser ou le plan laser au niveau des yeux.
- Tenez les enfants et les tiers à l'écart des appareils laser.

- La réparation et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié qui utilise des composants de remplacement d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables, car des étincelles pourraient se produire dans l'appareil.

Les lunettes de vision laser ne sont utilisées que pour mieux voir le faisceau laser. Il ne sert pas de lunettes de sécurité contre les faisceaux laser ou de lunettes de soleil. Les lunettes laser ne protègent pas contre les rayons UV et réduisent la perception des différences de couleur.

24 Commande

24.1 Avant la mise en service



ATTENTION

Vérifiez l'intégrité du laser à lignes croisées avant

24.2 Commande

Placez l'appareil sur une surface stable ou un trépied. Déplacez l'interrupteur et sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité :

7) Avec mise à niveau automatique :

Faites glisser l'interrupteur sur la position .

Le plan horizontal s'allume automatiquement.

Appuyez brièvement sur le bouton pour activer les lignes laser souhaitées.

Si l'inclinaison du boîtier est en dehors de la plage d'auto-nivellement, les lignes laser clignoteront 1 fois par seconde. Appuyez et relâchez le bouton pour activer ou désactiver le mode d'impulsion. Faites glisser l'interrupteur sur la position pour éteindre l'appareil.

25 Produit

Le laser multiligne à lignes croisées est utilisé pour déterminer et inspecter les lignes et les plans horizontaux et verticaux. L'appareil génère deux lignes verticales à 360° et une ligne horizontale à 360° et permet de compenser l'inclinaison du boîtier jusqu'à $\pm 4^\circ$.

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement :

- Pour créer des lignes et des plans laser avec toutes les inclinaisons.

chaque démarrage. Ne travaillez pas avec des outils endommagés.

8) Pour créer les lignes laser inclinées :

Faites glisser l'interrupteur en position .

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le plan horizontal s'allume automatiquement.

Appuyez brièvement sur le bouton pour activer les lignes laser souhaitées.

Les lignes laser activées clignotent 1 fois toutes les 5 secondes. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil. Pour activer ou désactiver le mode impulsion, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

- Avec nivellement automatique de l'inclinaison du boîtier jusqu'à $\pm 4^\circ$, pour la génération de lignes et de plans laser horizontaux et verticaux.

Le fonctionnement du récepteur est conçu pour étendre la portée et localiser les faisceaux laser du laser linéaire à la lumière du jour.

L'appareil convient à une utilisation intérieure et extérieure.

26 Alimentation

Le laser à lignes croisées est alimenté par une batterie Li-Ion 3,7V 5200 mAh (incluse).

27 Insertion/charge des batteries Li-Ion

Insérez la pile dans le compartiment à piles en respectant la polarité spécifiée.

Utilisez uniquement la batterie fournie. Si le voyant de la batterie clignote en rouge, chargez la batterie. La batterie se charge comme suit :

- 1) Retirez la batterie.
- 2) Connectez la batterie à une source d'alimentation à l'aide du câble fourni.

Pendant la charge, le voyant d'alimentation s'allume en rouge.

3) Le temps de charge de la batterie est d'environ 5 heures.

4) Une fois que l'indicateur de batterie devient vert, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et insérez la batterie dans le compartiment à piles.

28 Vérification de l'exactitude

28.1 Examen de la ligne horizontale

Placez l'appareil entre deux murs distants d'au moins 5 m.

16. Placez l'instrument près du mur A (voir Fig.A). Activez les lignes horizontales et verticales lorsque le verrou du pendule est relâché. Alignez l'instrument de manière à ce que les lignes laser se coupent sur la paroi A. Marquez le point d'intersection des lignes (point A1).
17. Faites pivoter l'appareil de 180° et marquez la croix sur le mur avec le point B2. (Voir Fig. B).

18. Placez l'appareil contre le mur B et pointez le laser de manière à ce que la croix laser soit sur le même plan que le point B2. (Voir Fig. C).

19. Faites pivoter l'appareil de 180° et marquez la croix sur le mur A avec le point A3. (la ligne verticale doit passer exactement par le point marqué A1) (Voir Fig. D).

20. Mesurez la distance (d) entre les points A1 et A3 (voir Fig.D). Si la distance est supérieure à 2 mm, veuillez contacter un centre de service agréé.

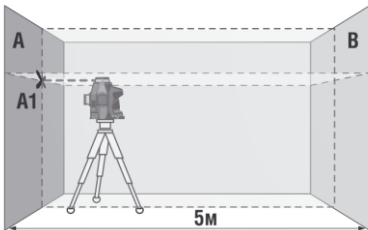
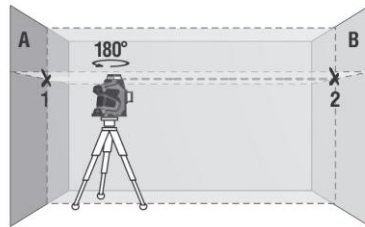


Illustration G



Graphique B

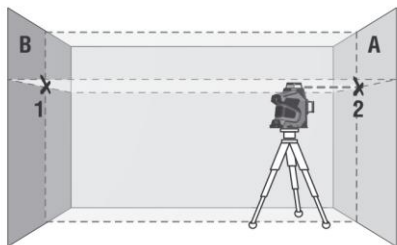
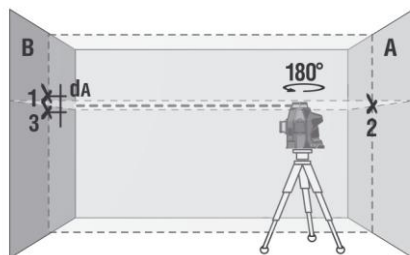


Illustration H



Graphique D

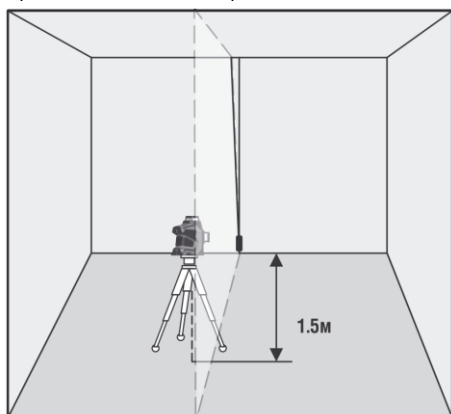
28.2 Examen de la ligne verticale

Fixez un fil à plomb à une ficelle et placez l'appareil à environ 1,5 m du fil à plomb (voir Fig. E).

1. Faites glisser l'interrupteur sur la position ON, activez la ligne verticale et alignez la ligne verticale avec la ficelle.
2. Si l'écart entre la ligne et le cordon n'est pas supérieur à $\pm 0,2$ mm par mètre du cordon

d'aplomb, l'appareil est dans la tolérance. Par exemple, si le cordon de soudure mesure 2,5 m de long, l'écart ne doit pas dépasser 0,5 mm. Si un étalonnage est nécessaire, veuillez contacter un centre de service agréé.

3. Faites pivoter l'appareil à 180° et alignez la ligne verticale avec le cordon.



28.3 Entretien du produit



ATTENTION

Le laser à lignes croisées est un appareil optique-mécanique précis qui doit toujours être manipulé avec soin. Vérifiez l'état de l'appareil avant de l'utiliser. Vérifiez la précision de l'appareil après qu'il a été laissé tomber ou soumis à d'autres contraintes mécaniques.

Éteignez l'appareil après utilisation, car d'autres personnes ou animaux pourraient être éblouis par les faisceaux laser.

- Traitez l'appareil avec soin, comme vous le feriez avec un appareil photo, des jumelles ou un autre appareil optique.
- Évitez les chocs, les vibrations constantes et les températures extrêmes.
- Utilisez la batterie conformément aux règles de sécurité.

- Ne plongez pas l'appareil sous l'eau.
- Essuyez la saleté avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.
- Traitez l'appareil comme un télescope ou un appareil photo.

Pendant le transport et le stockage, l'appareil doit être dans son sac ou une valise. En particulier, nettoyez les fenêtres de sortie des faisceaux laser et évitez la formation de peluches à cet endroit. Le nettoyage avec des produits de nettoyage et des solvants est interdit. Ne tenez pas l'appareil sous l'eau ou dans d'autres liquides. Il est interdit d'ouvrir l'appareil seul. Il ne peut être ouvert que par un centre de service agréé.



Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. L'emballage est composé de matières premières et peut donc être réutilisé ou acheminé vers un point de collecte.

FR

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis. Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits. Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser le produit pour d'autres applications.

IT

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



CAUTELA

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONE

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO Leggere attentamente le istruzioni prima di installare il prodotto, metterlo in funzione o effettuare qualsiasi intervento.



IT TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA - Attenzione! Rimuovere la batteria associata o fattori di rischio simili prima di ogni procedura.



IT RISCHIO DI AVVIO IMPROVVISO – Attenzione: Il prodotto potrebbe riavviarsi improvvisamente dopo un'interruzione di corrente o simili.



PREFAZIONE



Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

Leggere attentamente il manuale dell'utente prima di installare, utilizzare o eseguire qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto.

GRAZIE PER AVER SCELTO STIER.

L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

BUONA FORTUNA CON IL TUO PROGETTO.

@stier_official
@STIER.Werkzeug
@STIER.Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchiaia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in

Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta



idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUALE

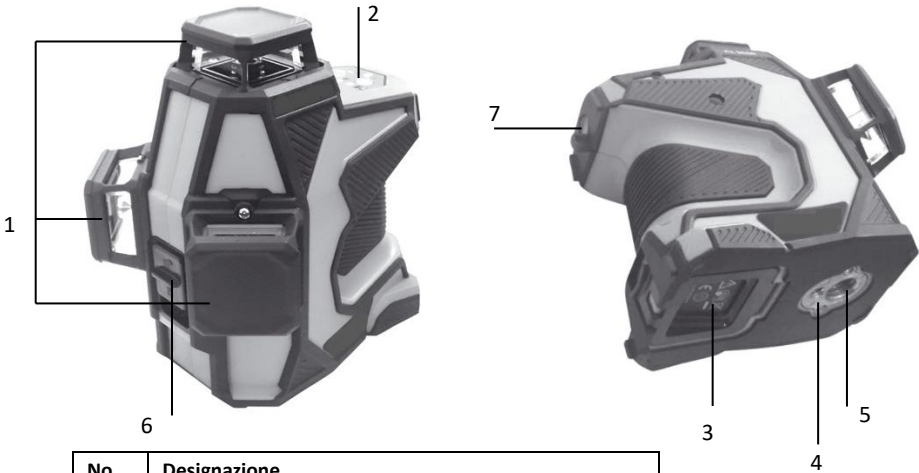
Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. A tale scopo, inserire il numero del produttore (inserire il NUMERO MSKU) nel campo di ricerca.



29 Indicazioni

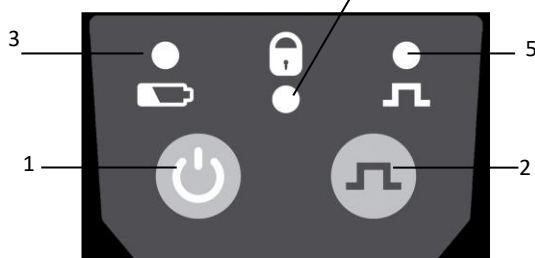
	Laser a linee incrociate STIER 3x360° (905569)
Portata/Ricevitore	50 m/100 m
Accuratezza	±0,2 mm/m
Autolivellante	± 4°
Tempo di livellamento tipico	< 3"
Vita	> 5 ore
Temperatura	Da -10 °C a +50 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a +70 °C
Umidità relativa	< 90%
Protezione da polvere e acqua	Grado di protezione IP65
Attacco per treppiede	1/4", 5/8"
Laser	Classe II 520nm < 1 mW
Alimentatore	3,7 V 5200 mAh agli ioni di litio
Dimensioni	140x138x110 millimetri
Peso (senza batteria con batteria)	660 g 774 g

29.1 Presentazione del prodotto



No.	Designazione
1	Radiazione laser di apertura dell'uscita
2	Pannello di controllo
3	Coperchio del vano batteria
4	Attacco per treppiede 1/4"
5	Attacco per treppiede 5/8"
6	Blocco a pendolo
7	Opzione di fissaggio per chiodi o viti

29.2 Pannello di controllo



No.	Designazione
1	Pulsante di accensione/spengimento per: dispositivo + raggi laser
2	Modalità a impulsi on/off
3	Indicatore di stato della batteria
4	Indicatore di blocco del pendolo
5	Display della modalità a impulsi

30 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di

funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni.

30.1 Istruzioni di sicurezza per gli strumenti di misura



Le istruzioni per l'uso fanno parte del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questo manuale utente. Se il dispositivo viene ceduto a un altro utente, le istruzioni devono essere consegnate a quest'ultimo.



Omniliner G3D

Laser Classe 2
<1 mW, 520 nm
IEC 60825-1:2007-03

Radiazione laser! Non guardare nel raggio laser



Non guardare il raggio laser, non dirigere il raggio laser verso persone o animali. In caso contrario, la vista è in pericolo.

- Chiudi gli occhi o distogli lo sguardo per motivi di sicurezza.

- Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Gli adesivi e i cartelli di avvertimento non devono essere rimossi o resi irriconoscibili. Riceverai il tuo dispositivo con un'etichetta di avvertenza in inglese. Si prega di notare il cartello di avvertimento qui riportato in tedesco.

- Non posizionare il raggio laser o il piano laser all'altezza degli occhi.
- Tenere i bambini e le terze parti lontani dai dispositivi laser.
- La riparazione e la manutenzione possono essere eseguite solo da personale qualificato che utilizza componenti di ricambio originali.

- Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili, poiché potrebbero formarsi scintille nel dispositivo.

Gli occhiali per la visione laser vengono utilizzati solo per poter vedere meglio il raggio laser. Non

funge da occhiali di sicurezza contro i raggi laser o da sole. Gli occhiali laser non proteggono dai raggi UV e riducono la percezione delle differenze di colore.

31 Committenza

31.1 Prima della messa in servizio



ATTENZIONE

Controllare l'integrità del laser a linee incrociate

31.2 Committenza

Posizionare il dispositivo su una superficie stabile o su un treppiede. Spostare l'interruttore e selezionare la modalità di funzionamento desiderata:

9) Con livellamento automatico:

Far scorrere l'interruttore in posizione .

Il piano orizzontale si accende automaticamente.

Premere brevemente il pulsante per attivare le linee laser desiderate.

Se l'inclinazione dell'alloggiamento è al di fuori dell'intervallo di autolivellamento, le linee laser lampeggeranno 1 volta al secondo. Premere e rilasciare il pulsante per attivare o disattivare la modalità a impulsi. Far scorrere l'interruttore in posizione per spegnere il dispositivo.

32 Prodotto

Il laser a linee incrociate multilinea viene utilizzato per determinare e ispezionare linee e piani orizzontali e verticali. Il dispositivo genera due linee verticali a 360° e una linea orizzontale a 360° e consente di compensare l'inclinazione dell'alloggiamento fino a $\pm 4^\circ$.

Il dispositivo ha due modalità di funzionamento:

- Per creare linee e piani laser con qualsiasi inclinazione.

prima di ogni avvio. Non lavorare con strumenti danneggiati.

10) Per creare le linee laser inclinate:

Far scorrere l'interruttore in posizione .

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il

pulsante per 3 secondi. Il piano orizzontale si

accende automaticamente. Premere brevemente

il pulsante per attivare le linee laser desiderate.

Le linee laser accese lampeggiano 1 volta ogni 5

secondi. Tenere premuto il pulsante per

spegnere il dispositivo. Per attivare o disattivare la modalità a impulsi, tenere premuto il pulsante

per 3 secondi.

- Con livellamento automatico dell'inclinazione dell'alloggiamento fino a $\pm 4^\circ$, per la generazione di linee e piani laser orizzontali e verticali.

Il funzionamento del ricevitore è progettato per estendere la portata e localizzare i raggi laser del laser a linee alla luce del giorno.

Il dispositivo è adatto per uso interno ed esterno.

33 Alimentatore

Il laser a linee incrociate è alimentato da una batteria agli ioni di litio da 3,7 V 5200 mAh (inclusa).

34 Inserimento/ricarica delle batterie agli ioni di litio

Inserire la batteria nel vano batterie, rispettando la polarità specificata.

Utilizzare solo la batteria in dotazione. Se l'indicatore della batteria lampeggia in rosso,

caricare la batteria. La batteria viene caricata come segue:

1) Estrarre la batteria.

2) Collegare la batteria a una fonte di alimentazione utilizzando il cavo incluso.

Durante la ricarica, l'indicatore di alimentazione si illumina di rosso.

3) Il tempo di ricarica della batteria è di circa 5 ore.

4) Quando l'indicatore della batteria diventa verde, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e inserire la batteria nel vano batteria.

35 Controllo dell'accuratezza

35.1 Revisione della linea orizzontale

Posizionare il dispositivo tra due pareti distanti almeno 5 m.

21. Posizionare lo strumento vicino alla parete A (vedi Fig.A). Attiva le linee orizzontali e verticali quando il blocco del pendolo viene rilasciato. Allineare lo strumento in modo che le linee laser si intersechino sulla parete più vicina A. Segnare il punto in cui le linee si intersecano (punto A1).
22. Ruotare il dispositivo di 180° e segnare la croce sul muro con il punto B2. (Vedi Fig. B).

23. Posizionare il dispositivo contro la parete B e puntare il laser in modo che la croce laser si trovi sullo stesso piano del punto B2. (Vedi Fig. C).
24. Ruotare il dispositivo di 180° e segnare la croce sulla parete A con il punto A3. (la linea verticale deve passare esattamente per il punto A1 segnato) (Vedi Fig. D).
25. Misurare la distanza (d) tra i punti A1 e A3 (vedi Fig.D). Se la distanza è superiore a 2 mm, contattare un centro di assistenza autorizzato.

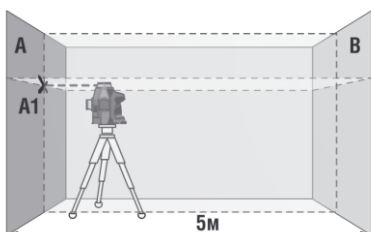


Illustrazione I

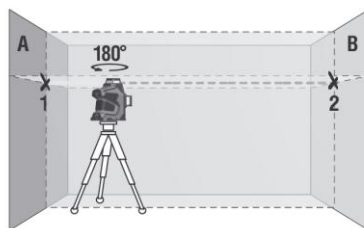


Figura B

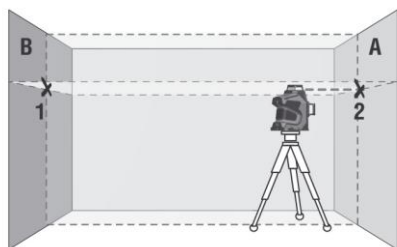


Illustrazione J

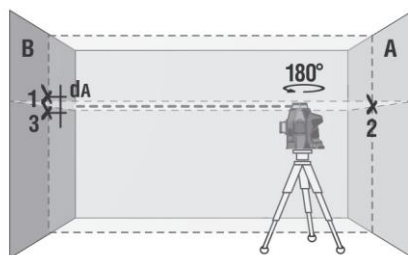


Figura D

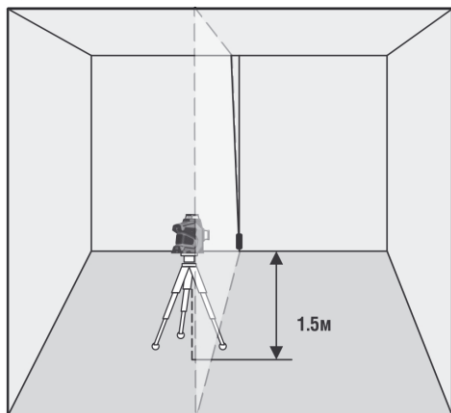
35.2 Revisione della linea verticale

Fissare un filo a piombo a una corda e posizionare il dispositivo a circa 1,5 m di distanza dal filo a piombo (vedi Fig. E).

1. Far scorrere l'interruttore in posizione ON, attivare la linea verticale e allineare la linea verticale con la corda.
2. Se la deviazione tra la linea e il cavo non è superiore a $\pm 0,2$ mm per metro di cavo a piombo,

il dispositivo rientra nella tolleranza. Ad esempio, se il cavo di saldatura è lungo 2,5 m, la deviazione non deve superare 0,5 mm. Se è necessaria la calibrazione, contattare un centro di assistenza autorizzato.

3. Ruotare il dispositivo di 180° e allineare la linea verticale con il cavo.



35.3 Cura del prodotto



ATTENZIONE

Il laser a linee incrociate è un dispositivo ottico-meccanico preciso e deve essere sempre maneggiato con cura. Controllare le condizioni del dispositivo prima di utilizzarlo. Verificare la precisione del dispositivo dopo che è caduto o è stato sottoposto ad altre sollecitazioni meccaniche.

Spegnere il dispositivo dopo l'uso, poiché altre persone o animali potrebbero essere abbagliati dai raggi laser.

- Trattare il dispositivo con cura, proprio come si farebbe con una macchina fotografica, un binocolo o un altro dispositivo ottico.
- Evitare urti, vibrazioni costanti e temperature estreme.

- Utilizzare la batteria in conformità con le norme di sicurezza.
- Non immergere il dispositivo sott'acqua.
- Rimuovere lo sporco con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi.
- Tratta il dispositivo come un telescopio o una fotocamera.

Durante il trasporto e lo stoccaggio, il dispositivo deve essere nella sua borsa o in una valigia. In particolare, pulire le finestre di uscita dei raggi laser ed evitare la formazione di lanugine. È vietata la pulizia con detergenti e solventi. Non tenere il dispositivo sott'acqua o in altri liquidi. È vietato aprire il dispositivo da solo. Può essere aperto solo da un centro di assistenza autorizzato.



Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. L'imballaggio è realizzato con materie prime e può quindi essere riutilizzato o portato in un punto di raccolta.

IT

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti. Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare il prodotto per altre applicazioni.

NL

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geef aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



AANDACHT

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



TIP

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product opstelt, in gebruik neemt of ingrepen uitvoert.



NL GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Let op! Verwijder de bijbehorende batterij of soortgelijke risicofactoren voor elke procedure.



NL RISICO OP PLOTSELINGE START – Let op: Het product kan plotseling opnieuw opstarten na een stroomstoring of iets dergelijks.



VOORWOORD

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

OVER DEZE GIDS

Lees de gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES**

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk.

BEDANKT DAT JE VOOR STIER HEBT GEKOZEN.

STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

VEEL SUCCES MET JE PROJECT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.





VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH

ONLINEHANDLEIDING

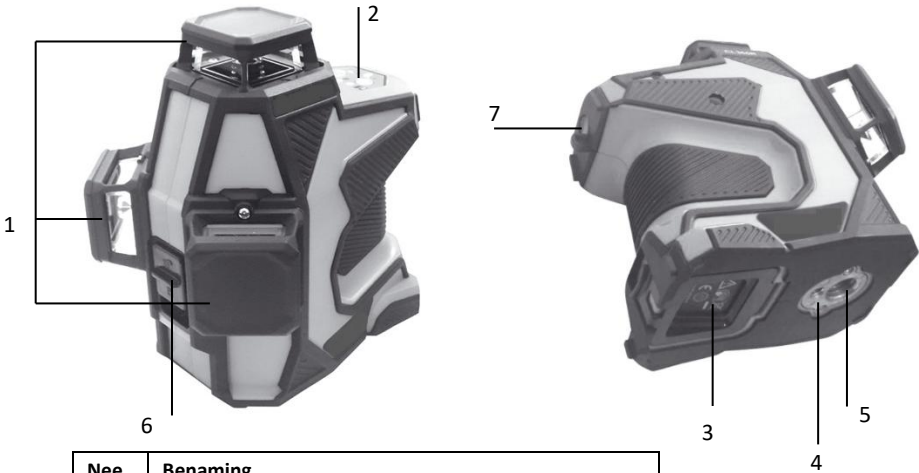
Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer hiervoor het fabrikantnummer (MSKU-NUMMER in) in het zoekveld in.



36 Specificaties

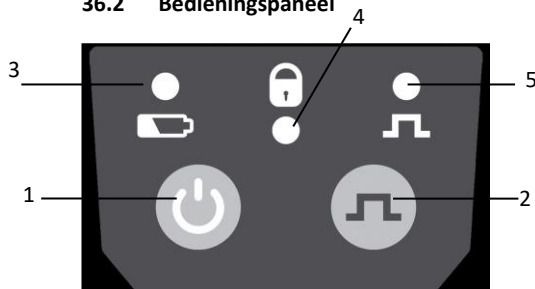
	STIER Kruislijn Laser 3x360° (905569)
Bereik/ontvanger	50 m/100 m
Nauwkeurigheid	±0,2 mm/m
Zelfnivellerend	± 4°
Nivelleringsstijd typisch	< 3"
Leven	> 5 uur
Werkende temperatuur	-10°C tot +50°C
Temperatuur bij opslag	-20°C tot +70°C
Relatieve vochtigheid	< 90%
Bescherming tegen stof en water	IP65
Statief-aansluiting	1/4", 5/8"
Laser	Klasse II 520nm < 1 mW
Voeding	3.7V 5200 mAh Li-ion
Dimensies	140x138x110 mm
Gewicht (zonder batterij met batterij)	660 g 774 gr

36.1 Presentatie van het product



Nee.	Benaming
1	Uitlaatopening laserstraling
2	Bedieningspaneel
3	Deksel van het batterijvak
4	Statiefbevestiging 1/4"
5	Statiefbevestiging 5/8"
6	Slinger vergrendeling
7	Bevestigingsmogelijkheid voor spijkers of schroeven

36.2 Bedieningspaneel



Nee.	Benaming
1	Aan/uit-knop voor: apparaat + laserstralen
2	Pulsmodus aan/uit
3	Indicator voor batterijstatus
4	Indicator slingervergrendeling
5	Weergave pulsmodus

37 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn

echter geen vervanging voor normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

VOORZICHTIGHEID

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel.

37.1 Veiligheidsinstructies voor meetinstrumenten

VOORZICHTIGHEID

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een andere gebruiker, moeten de instructies aan hem worden overhandigd.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- De stickers en waarschuwborden mogen niet worden verwijderd of onherkenbaar worden gemaakt.

U ontvangt uw apparaat met een waarschuwingslabel in het Engels. Let op het waarschuwingsbord dat hier in het Duits wordt weergegeven.



Omniliner G3D

Laserklasse 2

<1mW, 520 nm

IEC 60825-1:2007-03

Laserstraling! Kijk niet in de laserstraal

VOORZICHTIGHEID

Kijk niet in de laserstraal, richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Anders is uw gezichtsvermogen in gevaar.

- Sluit je ogen of kijk weg om veiligheidsredenen.
- Stel de laserstraal of het laservlak niet op ooghoogte in.

- Houd kinderen en derden uit de buurt van laserapparaten.
- Reparatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat originele vervangende onderdelen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen, aangezien er vonken in het apparaat kunnen ontstaan. Laserbrillen worden alleen gebruikt om de laserstraal beter te kunnen zien. Het dient niet als veiligheidsbril tegen laserstralen of als zonnebril. De laserbril beschermt niet tegen UV-licht en vermindert de perceptie van kleurverschillen.

38 Inbedrijfstelling

38.1 Voor de inbedrijfstelling



AANDACHT

Controleer de integriteit van de kruislijnlasers voor

38.2 Inbedrijfstelling

Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond of statief. Verplaats de schakelaar en selecteer de gewenste bedrijfsmodus:

11) Met automatische nivellering:

Schuif de schakelaar naar de stand .

Het horizontale vlak wordt automatisch ingeschakeld. Druk kort op de knop om de gewenste laserlijnen in te schakelen.

Als de helling van de behuizing buiten het zelfnivellerende bereik ligt, knippen de laserlijnen 1 keer per seconde. Druk op de knop en laat deze weer los om de pulsmodus in of uit te schakelen. Schuif de schakelaar naar de stand om het apparaat uit te schakelen.

39 Product

De multiline kruislijnlasers wordt gebruikt om horizontale en verticale lijnen en vlakken te bepalen en te inspecteren. Het apparaat genereert twee 360° verticale lijnen en een 360° horizontale lijn en maakt het mogelijk om de kanteling van de behuizing tot $\pm 4^\circ$ te compenseren.

Het apparaat heeft twee bedrijfsmodi:

- Om laserlijnen en vlakken te maken met elke neiging.

elke opstart. Werk niet met beschadigd gereedschap.

12) Om de schuine laserlijnen te maken:

Schuif de schakelaar in positie .

Om het apparaat in te schakelen, houdt u de knop



3 seconden ingedrukt. Het horizontale vlak wordt automatisch ingeschakeld. Druk kort op de



knop om de gewenste laserlijnen in te

schakelen.

Ingeschakelde laserlijnen knippen 1 keer per 5

seconden. Houd de knop ingedrukt om het

apparaat uit te schakelen. Om de pulsmodus in of

uit te schakelen, houdt u de knop 3 seconden

ingedrukt.

- Met automatische nivellering van de helling van de behuizing tot $\pm 4^\circ$, voor het genereren van horizontale en verticale laserlijnen en -vlakken.

De werking van de ontvanger is ontworpen om het bereik te vergroten en de laserstralen van de lijnlasers bij daglicht te lokaliseren.

Het apparaat is geschikt voor binnen- en buitengebruik.

40 Voeding

De kruislijnlasers wordt gevoed door een 3,7V 5200 mAh Li-Ion batterij (meegeleverd).

41 De Li-Ion accu's plaatsen/opladen

Plaats de batterij in het batterijcompartiment en respecteer de aangegeven polariteit.

Gebruik alleen de meegeleverde batterij. Als de batterij-indicator rood knippert, laadt u de batterij op. De batterij wordt als volgt opgeladen:

- 1) Haal de batterij eruit.
- 2) Sluit de batterij aan op een stroombron met behulp van de meegeleverde kabel.

Tijdens het opladen licht de stroomindicator rood op.

3) De oplaadtijd van de batterij is ongeveer 5 uur.

4) Zodra de batterij-indicator groen wordt, koppelt u de oplader los van de stroombron en plaatst u de batterij in het batterijcompartiment.

42 Controle van de nauwkeurigheid

42.1 Beoordeling van horizontale lijnen

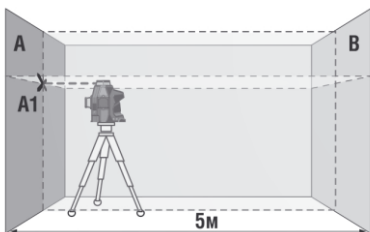
Plaats het apparaat tussen twee muren die minimaal 5 meter uit elkaar staan.

26. Plaats het instrument in de buurt van muur A (zie afb. A). Activeer de horizontale en verticale lijnen wanneer de pendelvergrendeling wordt losgelaten. Lijn het instrument zo uit dat de laserlijnen elkaar kruisen op de dichtstbijzijnde wand A. Markeer het punt waar de lijnen elkaar kruisen (punt A1).
27. Draai het apparaat 180° en markeer het kruis op de muur met de punt B2. (Zie Afb. B).

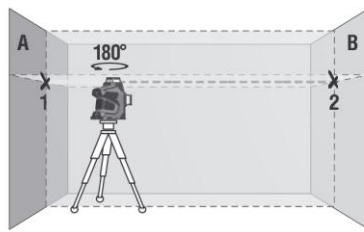
28. Plaats het apparaat tegen muur B en richt de laser zo dat het laserkruis zich op hetzelfde vlak bevindt als punt B2. (Zie Afb. C).

29. Draai het apparaat 180° en markeer het kruis op muur A met de punt A3. (de verticale lijn moet precies door het gemarkeerde punt A1 lopen) (Zie Afb. D).

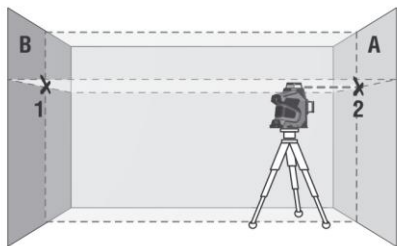
30. Meet de afstand (d) tussen de punten A1 en A3 (zie Afb. D). Als de afstand meer dan 2 mm is, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.



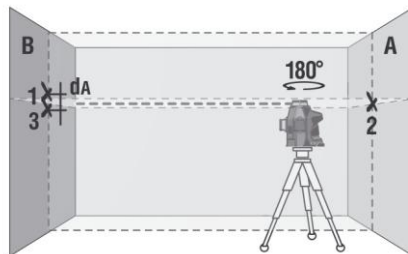
Illustratie K



Figuur B



Illustratie L



Figuur D

42.2 Verticale lijn beoordeling

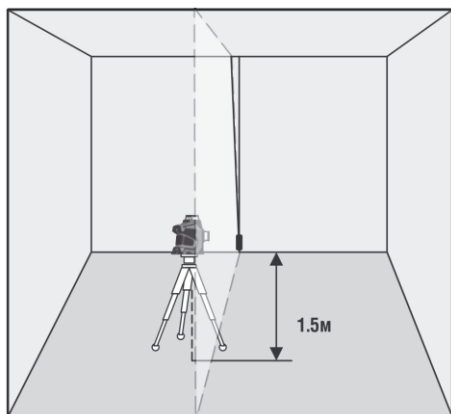
Bevestig een lood aan een touwtje en plaats het apparaat op ongeveer 1.5 m afstand van het lood (zie afb. E).

1. Schuif de schakelaar naar de AAN-stand, activeer de verticale lijn en lijn de verticale lijn uit met de snaar.
2. Als de afwijking tussen de lijn en het snoer niet groter is dan $\pm 0,2$ mm per meter van het

loodsnoer, valt het apparaat binnen de tolerantie.

Als het soldeerkoord bijvoorbeeld 2,5 m lang is, mag de afwijking niet groter zijn dan 0,5 mm. Als kalibratie nodig is, neem dan contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

3. Draai het apparaat 180° en lijn de verticale lijn uit met het snoer.



42.3 Verzorging van het product



AANDACHT

De kruislijnlasers is een nauwkeurig optisch-mechanisch apparaat en moet altijd met zorg worden behandeld. Controleer de staat van het apparaat voordat u het gebruikt. Controleer de nauwkeurigheid van het apparaat nadat het is gevallen of aan andere mechanische spanningen is blootgesteld.

Schakel het apparaat na gebruik uit, omdat andere mensen of dieren verblind kunnen worden door de laserstralen.

- Behandel het apparaat met zorg, net zoals u een camera, verrekijker of ander optisch apparaat zou gebruiken.
- Vermijd schokken, constante trillingen en extreme temperaturen.

- Gebruik de batterij in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.
 - Dompel het apparaat niet onder water.
 - Veeg vuil weg met adamp, zachte doek.
 - Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
 - Behandel het apparaat als een telescoop of camera.
- Tijdens transport en opslag moet het apparaat in de tas of koffer zitten. Reinig met name de uitgangsvensers van de laserstralen en vermijd daar pluivorming. Reinigen met reinigingsmiddelen en oplosmiddelen is verboden. Houd het apparaat niet onder water of in andere vloeistoffen. Het is verboden om het apparaat alleen te openen. Het mag alleen worden geopend door een geautoriseerd servicecentrum.



Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. De verpakking is gemaakt van grondstoffen en kan dus worden hergebruikt of naar een inzamelpunt worden gebracht.

NL

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten. De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om het product voor andere toepassingen te gebruiken.

PL

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



- PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA Przeczytaj uważnie instrukcję przed skonfigurowaniem produktu, uruchomieniem go lub podjęciem jakichkolwiek interwencji.



- PL NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Usuń powiązaną baterię lub podobne czynniki ryzyka przed każdym zabiegiem.



- PL RYZYKO NAGŁEGO STARTU – Ostrzeżenie: Produkt może nagle uruchomić się ponownie po awarii zasilania lub podobnej.





PRZEDMOWA

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

O TYM PRZEWODNIKU

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek interwencji w produkcie.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie.

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE STIERA.

Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

POWODZENIA W TWOIM PROJEKCIE.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy.



Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH

INSTRUKCJA ONLINE

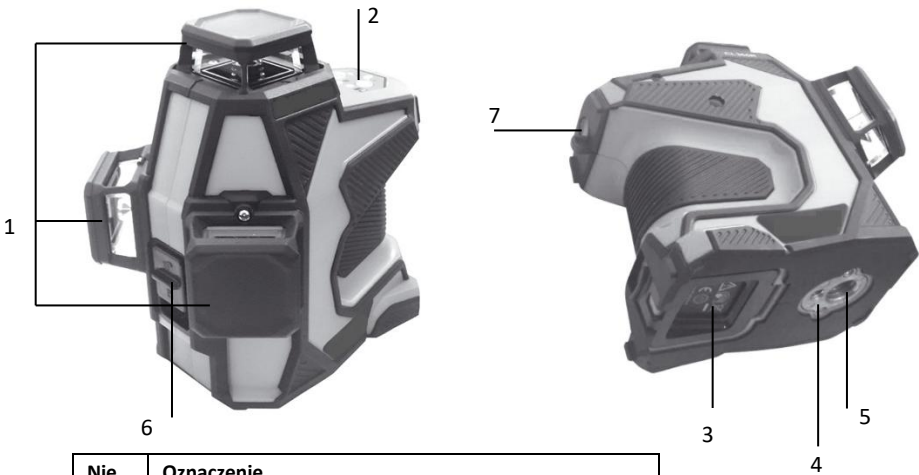
Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. W tym celu należy wpisać w polu wyszukiwania numer producenta (wstawić NUMER MSKU).



43 Specyfikacje

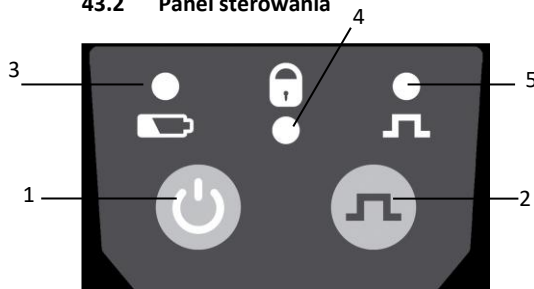
	Laser krzyżowy STIER 3x360° (905569)
Zasięg/odbiornik	50 m/100 m
Dokładność	±0,2 mm/m
Samopoziomowanie	± 4°
Typowy czas poziomowania	< 3"
Życie	> 5 godzin
Temperatura	-10°C do +50°C
Temperatura przechowywania	-20°C do +70°C
Wilgotność względna	< 90%
Ochrona przed kurzem i wodą	Stopień ochrony IP65
Gniazdo statywu	1/4", 5/8"
Laser	Klasa II 520nm < 1 mW
Zasilacz	3,7 V 5200 mAh litowo-jonowy
Wymiary	140x138x110 mm
Waga (bez akumulatora z baterią)	660 gramów 774 gramów

43.1 Prezentacja produktu



Nie.	Oznaczenie
1	Promieniowanie laserowe otwierające wylot
2	Panel sterowania
3	Pokrywa komory baterii
4	Mocowanie statywu 1/4"
5	Mocowanie statywu 5/8"
6	Blokada wahadła
7	Możliwość mocowania gwoździ lub

43.2 Panel sterowania



Nie.	Oznaczenie
1	Przycisk włączania/wyłączania dla: urządzenia + wiązek laserowych
2	Tryb impulsowy wł./wył.
3	Wskaźnik stanu baterii
4	Wskaźnik blokady wahadła
5	Wyświetlacz w trybie pulsacyjnym

44 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do

wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNOŚĆ

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować poważne obrażenia.

44.1 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące przyrządów pomiarowych



OSTROŻNOŚĆ

Instrukcja obsługi jest częścią urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innemu użytkownikowi, instrukcje należy mu przekazać.

- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Naklejki i znaki ostrzegawcze nie mogą być usuwane ani czynione nierozpoznawalnymi.

Otrzymasz swoje urządzenie z etykietą ostrzegawczą w języku angielskim. Proszę zwrócić uwagę na znak ostrzegawczy pokazany tutaj w języku niemieckim.



Omniliner G3D

Klasa lasera 2

<1mW, 520 nm

IEC 60825-1:2007-03

Promieniowanie laserowe! Nie patrz w wiązkę lasera



OSTROŻNOŚĆ

Nie patrz w wiązkę laserową, nie kieruj wiązki laserowej na ludzi lub zwierzęta. W przeciwnym razie Twój wzrok jest w niebezpieczeństwie.

- Zamknij oczy lub odwróć wzrok ze względów bezpieczeństwa.
- Nie ustawiaj wiązki laserowej ani płaszczyzny lasera na wysokości oczu.
- Trzymaj dzieci i osoby trzecie z dala od urządzeń laserowych.

- Naprawa i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który używa oryginalnych komponentów zamiennych.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, ponieważ w urządzeniu mogą pojawić się iskry.

Okulary laserowe są używane tylko po to, aby móc lepiej widzieć wiązkę laserową. Nie służą jako okulary ochronne przed promieniami laserowymi ani jako okulary przeciwsłoneczne. Okulary laserowe nie chronią przed promieniowaniem UV i zmniejszają odczuwanie różnic kolorystycznych.

45 Uruchomienie

45.1 Przed uruchomieniem



UWAGA

Sprawdź integralność lasera krzyżowego przed

45.2 Uruchomienie

Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni lub statywie. Przesuń przełącznik i wybierz żądany tryb pracy:

13) Z automatycznym poziomowaniem:

Przesuń przełącznik do pozycji .

Płasczyzna pozioma włącza się automatycznie.

Krótko naciśnij przycisk, aby włączyć żądane linie laserowe.

Jeśli nachylenie obudowy wykracza poza zakres samopoziomowania, linie laserowe będą migać 1 raz na sekundę. Naciśnij i zwolnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć tryb impulsowy. Przesuń przełącznik do pozycji , aby wyłączyć urządzenie.

46 Produkt

Wieloliniowy laser krzyżowy służy do wyznaczania i sprawdzania linii i płaszczyzn poziomych i pionowych. Urządzenie generuje dwie linie pionowe 360° i jedną linię poziomą 360° i umożliwia kompensację nachylenia obudowy do $\pm 4^\circ$.

Urządzenie posiada dwa tryby pracy:

- Do tworzenia linii i płaszczyzn laserowych o dowolnych nachyleniach.

każdym uruchomieniem. Nie pracuj z uszkodzonymi narzędziami.

14) Aby utworzyć nachylone linie laserowe:

Przesuń przełącznik na miejsce .

Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj

przycisk przez 3 sekundy. Płasczyzna pozioma włącza się automatycznie. Krótko naciśnij przycisk,

aby włączyć żądane linie laserowe.

Włączone linie laserowe 1 raz na 5 sekund. Naciśnij

i przytrzymaj przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

Aby włączyć lub wyłączyć tryb impulsowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy.

- Z automatycznym poziomowaniem nachylenia obudowy do $\pm 4^\circ$, do generowania poziomych i pionowych linii i płaszczyzn laserowych.

Działanie odbiornika ma na celu zwiększenie zasięgu i zlokalizowanie wiązek laserowych lasera liniowego w świetle dziennym.

Urządzenie nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz.

47 Zasilacz

Laser krzyżowy zasilany jest akumulatorem Li-Ion 3,7V 5200 mAh (w zestawie).

48 Wkładanie/ładowanie akumulatorów litowo-jonowych

Włóż baterię do komory baterii, przestrzegając określonej bieżącości.

Używaj tylko dostarczonej baterii. Jeśli wskaźnik baterii na czerwono, naładuj baterię. Akumulator jest ładowany w następujący sposób:

- 1) Wyjmij baterię.
 - 2) Podłącz akumulator do źródła zasilania za pomocą dołączonego.
- Podczas ładowania wskaźnik zasilania świeci na czerwono.

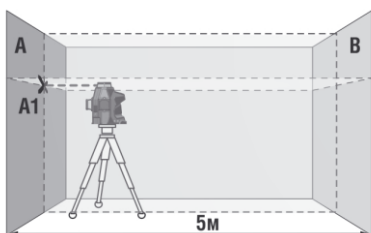
- 3) Czas ładowania akumulatora wynosi około 5 godzin.
- 4) Gdy wskaźnik baterii zmienia kolor na zielony, odłącz ładowarkę od źródła zasilania i włóż baterię do komory baterii.

49 Kontrola dokładności

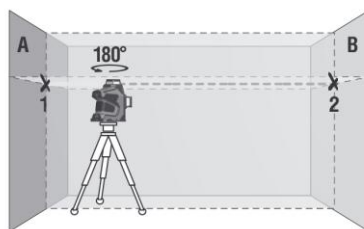
49.1 Przegląd linii poziomej

Umieść urządzenie między dwiema ścianami oddalonymi od siebie o co najmniej 5 m.

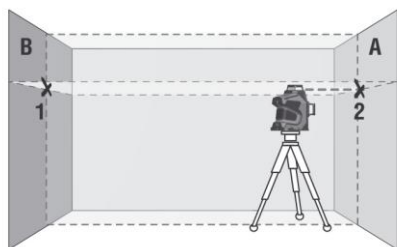
31. Umieść przyrząd w pobliżu ściany A (patrz rys. A). Aktywuj linie poziome i pionowe po zwolnieniu blokady wahadła. Ustaw instrument tak, aby linie laserowe przecinały się na bliższej ścianie A. Zaznacz punkt, w którym przecinają się linie (punkt A1).
32. Obróć urządzenie o 180° i zaznacz krzyż na ścianie punktem B2. (Patrz rys. B).



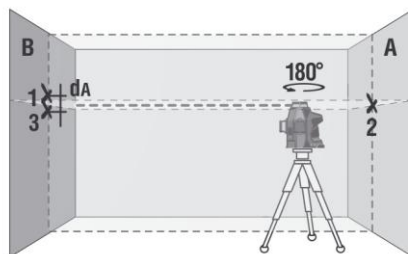
Ilustracja M



Rysunek B



Ilustracja N



Rysunek D

49.2 Przegląd linii pionowej

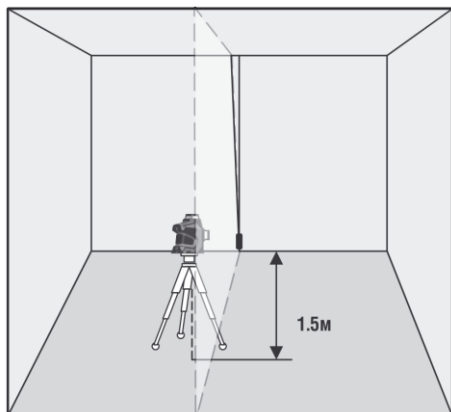
Przymocuj pion do sznurka i ustaw urządzenie w odległości około 1.5 m od pionu (patrz rys. E).

1. Przesuń przełącznik do pozycji ON, aktywuj linię pionową i wyrównaj linię pionową ze sznurkiem.

2. Jeśli odchylenie między linią a przewodem nie jest większe niż $\pm 0,2$ mm na metr przewodu pionowego, urządzenie mieści się w tolerancji. Na przykład, jeśli przewód lutowniczy ma długość 2.5 m, odchylenie nie może przekraczać 0.5 mm. Jeśli

konieczna jest kalibracja, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

3. Obróć urządzenie o 180° i wyrównaj linię pionową z przewodem.



49.3 Pielęgnacja produktu



UWAGA

Laser krzyżowy jest precyzyjnym urządzeniem optyczno-mechanicznym i należy zawsze obchodzić się z nim ostrożnie. Sprawdź stan urządzenia przed jego użyciem. Sprawdź dokładność urządzenia po upuszczeniu lub poddaniu go innym obciążeniom mechanicznym. Po użyciu wyłącz urządzenie, ponieważ promienie lasera mogą oślepić inne osoby lub zwierzęta.

- Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, tak jak z aparatu fotograficznego, lornetki lub innego urządzenia optycznego.
- Unikaj wstrząsów, ciągłych wibracji i ekstremalnych temperatur.
- Używaj baterii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

- Nie zanurzaj urządzenia pod wodą.
- Wytrzyj brud wilgotną, miękką szmatką.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Traktuj urządzenie jak teleskop lub aparat fotograficzny.

Podczas transportu i przechowywania urządzenie powinno znajdować się w torbie lub walizce. W szczególności należy oczyścić okna wyjściowe z wiązek laserowych i unikać tworzenia się tam kłaczków. Czyszczenie środkami czyszczącymi i rozpuszczalnikami jest zabronione. Nie trzymaj urządzenia pod wodą ani w innych płynach. Samodzielne otwieranie urządzenia jest zabronione. Może być otwierany wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.



Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi. Opakowanie jest wykonane z surowców, dzięki czemu może być ponownie wykorzystane lub oddane do punktu zbiórki.

PL

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów. Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania produktu do innych zastosowań.

SV

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



FARA

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



ANTYDAN

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du ställer upp produkten, tar den i drift eller gör några ingrepp.



SV FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING - Varning! Ta bort det tillhörande batteriet eller liknande riskfaktorer före varje ingrepp.



SV RISK FÖR PLÖTSLIG START – Varning: Produkten kan starta om plötsligt efter ett strömbavbrott eller liknande.



FÖRORD

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

OM DEN HÄR GUIDEN

Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.





ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning.

TACK FÖR ATT DU VALDE STIER.

STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

LYCKA TILL MED DITT PROJEKT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.

Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i

Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig samlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga samlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.



Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

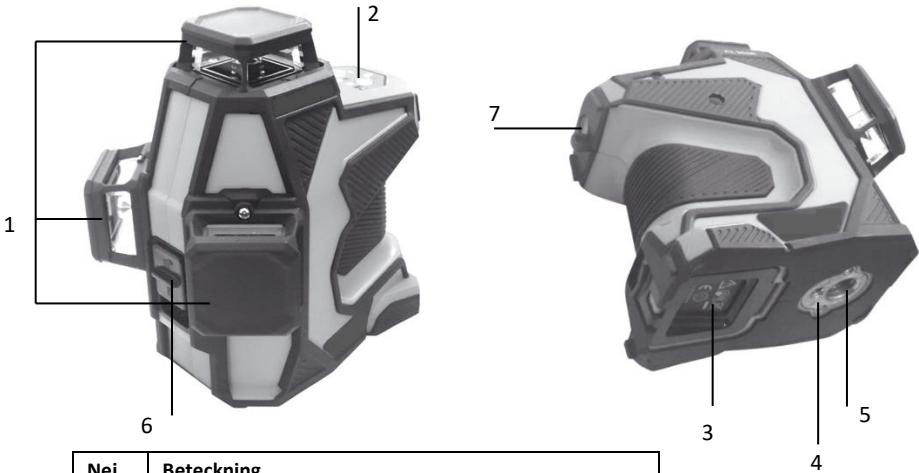
Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. För att göra detta, ange tillverkar-numret (infoga MSKU-NUMMER) i sökfältet.



50 Specifikationer

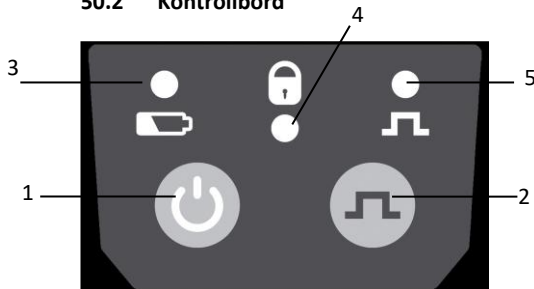
	STIER Korslinjelaser 3x360° (905569)
Räckvidd/mottagare	50 m/100 m
Noggrannhet	±0,2 mm/m
Självnivellerande	± 4°
Typisk utjämningstid	< 3"
Liv	> 5 timmar
Drifttemperatur	-10°C till +50°C
Temperatur vid förvaring	-20°C till +70°C
Relativ luftfuktighet	< 90 %
Damm- och vattenskydd	IP65-klassad
Uttag för stativ	1/4", 5/8"
Laser	Klass II 520nm < 1 mW
Strömkälla	3.7V 5200 mAh Li-ion
Mått	Storlek 140x138x110 mm
Vikt (utan batteri med batteri)	660 g 774 gr

50.1 Presentation av produkten



Nej.	Beteckning
1	Laserstrålning vid utloppsöppning
2	Kontrollbord
3	Lock till batterifack
4	Stativfäste 1/4"
5	Stativfäste 5/8"
6	Pendellås
7	Fästmöjlighet för spik eller skruv

50.2 Kontrollbord



Nej.	Beteckning
1	På/av-knapp för: Enhet + laserstrålar
2	Pulsläge på/av
3	Indikator för batteristatus
4	Indikator för pendellås
5	Visning av pulsläge

51 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk.

Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



FÖRSIKTIGHET

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarliga skador.

51.1 Säkerhetsanvisningar för mätinstrument



FÖRSIKTIGHET

Bruksanvisningen är en del av enheten. Innan du använder enheten, läs denna bruksanvisning noggrant. Om enheten lämnas vidare till en annan användare måste instruktionerna överlämnas till honom.

- Enheten får endast användas för det avsedda ändamålet.
- Dekalerna och varningsskyltarna får inte tas bort eller göras oigenkännliga.

Du kommer att få din enhet med en varningsetikett på engelska. Observera varningsskylten som visas här på tyska.



Omniliner G3D

Laser klass 2

<1mW, 520 nm

IEC 60825-1:2007-03

Laserstrålning! Titta inte in i laserstrålen



FÖRSIKTIGHET

Titta inte in i laserstrålen, rikta inte laserstrålen mot människor eller djur. Annars är din syn i fara.

- Blunda eller titta bort av säkerhetsskäl.
- Ställ inte upp laserstrålen eller laserplanet i ögonhöjd.
- Håll barn och tredje part borta från laserenheter.

- Reparation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar.
- Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material, eftersom gnistor kan uppstå i enheten.

Lasersynglasögon används endast för att kunna se laserstrålen bättre. Den fungerar inte som skyddsglasögon mot laserstrålar eller som

solglasögon. Laserglasögonen skyddar inte mot UV-ljus och minskar upplevelsen av färgskillnader.

52 Idrifttagning

52.1 Före idrifttagning



UPPMÄRKSAMHET

Kontrollera krysslinjelaserens integritet före varje uppstart. Arbeta inte med skadade verktyg.

52.2 Idrifttagning

Placera enheten på en stabil yta eller ett stativ. Flytta omkopplaren och välj önskat driftläge:

15) Med automatisk nivellering:

Skjut omkopplaren till läget

Det horisontella planet slås på automatiskt. Tryck kort på knappen

Om husets lutning ligger utanför självnivelleringsområdet kommer laserlinjerna att blinka 1 gång per sekund. Tryck och släpp knappen

för att slå på eller av pulsläget. Skjut

omkopplaren till läget

53 Produkt

Tvärlinjelasern med flera linjer används för att bestämma och inspektera horisontella och vertikala linjer och plan. Enheten genererar två 360° vertikala linjer och en 360° horisontell linje och gör det möjligt att kompensera husets lutning upp till $\pm 4^\circ$.

Enheten har två driftlägen:

- För att skapa laserlinjer och plan med alla lutningar.

16) Så här skapar du de lutande laserlinjerna:

Skjut omkopplaren till läge

För att slå på enheten, tryck och håll ned knappen

i 3 sekunder. Det horisontella planet slås på automatiskt. Tryck kort på knappen

för att slå på önskade laserlinjer.

Påslagna laserlinjer blinkar 1 gång per 5 sekunder.

Tryck och håll ned knappen

för att stänga av enheten. För att slå på eller av pulsläget, tryck och

håll ned knappen

- Med automatisk nivellering av husets lutning upp till $\pm 4^\circ$, för generering av horisontella och vertikala laserlinjer och laserplan.

Mottagarfunktionen är utformad för att utöka räckvidden och lokalisera laserstrålar från linjelasern i dagsljus.

Enheten är lämplig för inomhus- och utomhusbruk.

54 Strömkälla

Korslinjelasern drivs av ett 3,7V 5200 mAh Li-Ion-batteri (ingår).

55 Sätta i/ladda Li-Ion-batterierna

Sätt i batteriet i batterifacket med respekt för den angivna polariteten.

Använd endast det medföljande batteriet. Om batteriindikatorn blinkar rött, ladda batteriet. Batteriet laddas enligt följande:

1) Ta ut batteriet.

2) Anslut batteriet till en strömkälla med den medföljande kabeln.

Under laddning lyser strömindikatorn rött.

3) Batteriets laddningstid är cirka 5 timmar.

4) När batteriindikatorn blir grön, koppla bort laddaren från strömkällan och sätt i batteriet i batterifacket.

56 Kontroll av noggrannhet

56.1 Horisontell linje granskning

Placera enheten mellan två väggar som är minst 5 m från varandra.

36. Placera instrumentet nära vägg A (se fig. A). Aktivera de horisontella och vertikala linjerna när pendellåset släpps. Rikta in instrumentet så att laserlinjerna skär varandra på den närmare väggen A. Markera punkten där linjerna skär varandra (punkt A1).
37. Vrid enheten 180° och markera korset på väggen med punkten B2. (Se fig. B).

38. Placera enheten mot vägg B och rikta lasern så att laserkorset är på samma plan som punkt B2. (Se fig. C).
39. Vrid enheten 180° och markera krysset på vägg A med punkten A3. (den vertikala linjen ska gå exakt genom den markerade punkten A1) (Se fig. D).
40. Mät avståndet (d) mellan punkterna A1 och A3 (se fig. D). Om avståndet är mer än 2 mm, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

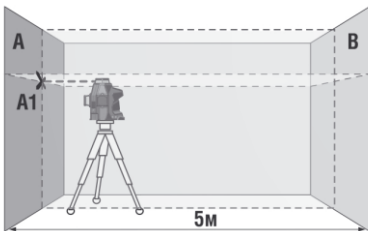
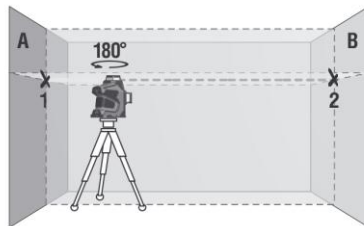


Illustration O



Figur B

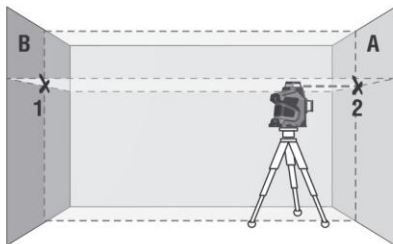
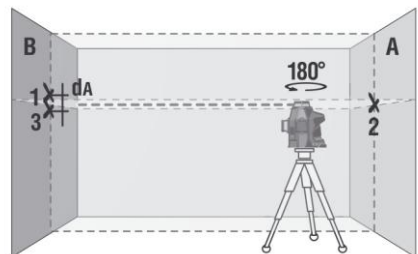


Illustration P



Figur D

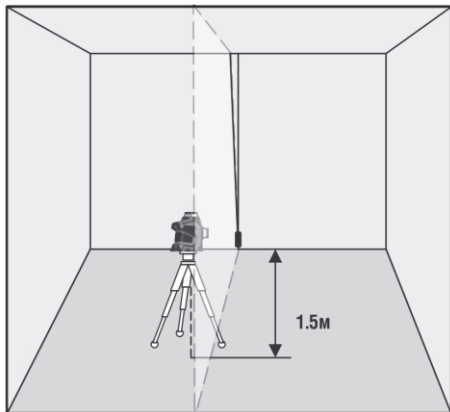
56.2 Granskning av vertikal linje

Fäst ett lod på ett snöre och placera enheten cirka 1.5 m från lodlinan (se fig. E).

1. Skjut omkopplaren till ON-läget, aktivera den vertikala linjen och rikta in den vertikala linjen med snöret.
2. Om avvikelser mellan linjen och sladden inte är större än $\pm 0,2$ mm per meter av lodsladden, ligger

enheten inom toleransen. Till exempel, om lodsladden är 2,5 m lång, får avvikelser inte överstiga 0,5 mm. Om kalibrering är nödvändig, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

3. Roter enheten 180° och rikta in den vertikala linjen med sladden.



56.3 Skötsel av produkter



UPPMÄRKSAMHET

Korslinjelasern är en exakt optisk-mekanisk anordning och bör alltid hanteras med försiktighet. Kontrollera enhetens skick innan du använder den. Kontrollera enhetens noggrannhet efter att den har tappats eller utsatts för andra mekaniska påfrestningar.

Stäng av enheten efter användning, eftersom andra människor eller djur kan bli bländade av laserstrålarna.

- Behandla enheten med omsorg, precis som du skulle använda en kamera, kikare eller annan optisk enhet.
- Undvik stötar, konstanta vibrationer och extrema temperaturer.

- Använd batteriet i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
- Sänk inte ner enheten under vatten.
- Torka av smuts med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Behandla enheten som ett teleskop eller en kamera.

Under transport och förvaring ska enheten ligga i sin väska eller en resväska. Rengör särskilt utgångsfönstren på laserstrålarna och undvik luddbildning där. Rengöring med rengöringsmedel och lösningsmedel är förbjuden. Håll inte enheten under vatten eller i andra vätskor. Det är förbjudet att öppna enheten på egen hand. Den får endast öppnas av ett auktoriserat servicecenter.



Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Förpackningen är gjord av råmaterial och kan därför återanvändas eller tas till en insamlingsplats.

SV

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande. Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter. Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda produkten för andra applikationer.